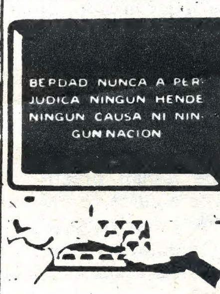
Segun Gezaghebber:

PROTESTA DI BETICO CROES NO TA CUADRA CU REALIDAD

EMPLEADO DI HOTEL ATACA VIOLENTAMENTE PA SAQUE CAHANAN DI PLACA



DIARIO DI ARUBA

Bo Matutino Netamente Arubiano

DIAVIERNA 16 AUGUSTUS 1985 AÑA 4, No. 1398

COCA COLA A ELIMINA MARLBORO

ORANJESTAD(AAN)— Coca Cola den 11 inning completo ayera anochi a elimina Marlboro di e playoff semifinal ganando e wega 11-6 cual encuentro tabata masha emocionante di cuminsamento te final.

Marlboro a batalla fuerte, y tabata error en tiro di Rodney Lopez ariba un roletazo di Henk Arnold den su man na primera cu a causa e derota.

Cu basenan yen, primera base Rodney a manda e tiro pa home, cual a resulta den mal tiro, y Wilfrido Thiel y Jesse Buekeboom a anota.

Despues ariba doblete di Charlie de Palm Henki tambe ta anota pa careda 9.

Alvin Albus a percura pa e golpe mortal di Marlboro cu hit largo pa outfield empuhando careda 10 y 11 cu tabata e di 4 y 5 careda di e inning.

E wega a empata na 1, despues na 3, y den di 7 el a empata na 5, y den nan posibel ultimo turno, Coca Cola a logra empata e wega na 6 den nobeno.

Den decimo inning ningun di e dos equiponan a logra anotacion y finalmente den di 11 inning Coca Cola a pasa dilanti pa gana 11-6 manera a ser splica ariba.

Henki Arnold a bira e lanzador ganador di e partido, despues di a drenta den noveno inning ariba monticulo.

Marlboro a ser elimina den cinco partido di e playoff 4 -1 y Coca Cola awor ta sperando ariba e ganador di Aruba Video Center y Richmond pa por cuminza cu e playoff final di e campeonato 85.

E partido a termina pa cinco pa un di anochi of mihor dicho di madruga.



Ayera tardi na oficina di Wit Gele Kruis na Dakota den presencia di algun wijkverplegsters y di administracion a ser entrega na nomber di directiva di e fundacion, un plaquette na Sr. Colin S.O. Webster, marketing manager di Procter and Gamble cu ta prductornan di PAMPERS cu aki na Aruba ta ser representa pa Mansur Trading Company. Sr. Hipolito Tromp presidente di e fundacion Wit Gele Kruis a haci entrega di e plaquette. Pa 10 aña caba Mansur Trading ta entrega Pampers na Wit Gele Kruis como donacion durante henter aña yudando asina den e necesidadnan di e fundacion. Presente tabata Sr. Skère Arends representando Mansur Trading, ademas Sr. Jan Meelis ex presidente di Wit Gele Kruis. Sr. Webster a keda masha contento cu e gesto di e fundacion.



Consehero General Betico Croes a entrega un bandera di Aruba na Mr. A.p. Timmermans , miembro di conseho di directiva di DSM Nv na Hulanda. Den cuadro di ayudo tecnico, Sr. Timmermans a asisti gobierno cu consehonan pa determina e daño cu e compania petrolero Lago a causa na e medio ambiente Arubano. Mr. Timmermans a reuni durante ultimo dianan cu miembronan di Colegio Ehecutivo y cu e comision petrolera bao guia di Consehero General Sr. Betico Croes. Como recuerdo di nan estadia na Aruba, Mr. Timmermans y señora a ricibi un bandera Arubano for di man di Sr. Croes.

UN POCO DI TUR COS

Jossy Mansur

E europeonan a localiza e fruta 'piña' pa prome biaha na Brazil, cu ta su lugar di origen. El a ser exporta pa varios otro pais despues di aña 1500, y e no a yega Hawai te alrededor di aña 1800. Awe, sinembargo, Hawai ta un di e productornan mas grandi di piña.

*

Reina Elizabeth I ta e prome persona cu a yega di usa un holoshi di pols. Durante su reino tres escritor inmortal a surgi: Shakespeare, Bacon y Spenser.

*

Gandhi: "E unico accion cu ta justo ta esun cu no ta lastimá ningun di e dos partinan den conflicto".

*

Ta John Knox a comanda e Reformacion na Escocia y a establiece e Iglesia Presibeteriano.

*

Copper y tin ta e dos metalnan cu ta ser usa pa elabora brons.

*

Lucrecia Borgia, yiu muher di un Papa, a ser asocia pa hopi historiador cu excesonan contra moral durante su tempo.

*

Un grado di longitud ta igual na 60 milla nautico.

*

Solamente un actor a yega di gana un Oscar despues cu el a muri. Ta trata di Peter Finch.

*

Frank Borman tabata e comandante di 'Apolo 8', cu a ser dispara pa espacio dia 21 di December 1968. E tabata e prome mision di un nave cu ocupantenan humano pa bula rond di Luna.

*

Kampala ta e capital di Uganda. E ciudad tin awendia un poblacion superior na 300,000 habitante.

*

Mientras cu un rama di Palma ta un simbolo di victoria, un rama di Olijfi ta asocia cu paz. Hopi biaha nan ta referi na un oferta di paz como un 'Rama di Olijfi'.

*

Timbuktu ta situa na Mali y tabata na un tempo un ciudad Islamico prohibi pa no-creyentenan. Awe e por ser bishita pa un y tur, creyente y no creyente.

*

Na aña 1956 e pelicula "Around The World in 80 Days" a gana e Oscar como mihor pelicula. David Niven, Shirley Maclaine y Cantinflas a traha den dje.

*

Den mundo di radio tin tanto radionan cu ta transmiti via Fm como via Am. AM kier meen 'Amplitud Modulation' y FM kier meen 'Frequency Modulation'. O sea 'Modulacion di Amplitud' y 'Modulacion di Frecuencia'.

*

Bo tabata sa cu camel ta almacena gordura (fat) den su joroba?

*

E bayena blou ta ser considera e animal mas grandi di tur tempo.

*

Yogi Berra: "Bo por observa hopi door di simplemente mira".

*

Bo tabata sa cu e razon cu Albert Einstein a duna pa no acepta e Presidencia di Israel ta cu e no tin cabez pa trata cu problemanan humano?

*

Cabey ta haya su color for di 'melanin', cu ta un materia colorante presente den e celulanan di cabey.

CURSO HORTICULTURA AVANSA

ORANJESTAD (AAN) — Proyecto Educasion pa Adulto (PEA) a organisa durante promer mitar di e aña aki un curso: Horticultura Basico. E curso aki tabata un gran exito y mas of menos 120 persona a asisti na e curso aki caba. E curso basico ta relativamente cortico y mayoria di participantenan a pidi pa un continuacion mas largo.

PEA ta satisfecho di por anuncia cu a logra set-up un curso di continuacion cu lo dura 4 luna. E curso aki lo ser duna pa un persona experto ariba tereno di agricultura y lo inclui tambe lesnan practico. Durante e curso lo trata: suelo, fertilizante, dripirrigacion, plantacion y rotacion, malesa di mata, mata di fruta, cortamento y stekmento, simia y berdura.

E promer curso avansa di "Horticultura" lo ser presenta na Paradera. Esaki ta pa e personanan cu a sigui e curso basico na Paradera.

Despues PEA ta presenta e curso pa e participantenan di Sta. Cruz y Brazil y tambe pa esnan di Mater Dei Huishoudschool Na su debido tempo e personanan aki lo ricibi un anuncio por escrito di PEA.

E secuencia aki ta necesario pasobra cada vez por tuma maximalmente 20 persona, pero cu un tiki pasenshi tur interesadonan lo haya nan oportunidad pa sigui e curso Horticultura avansa. Esnan cu kier mas informacion of cu kier inscribi nomber por yama PEA na telefoon 31898 of 27446.

Bo tin gana di bay
Punto Fijo?
Ban ku Prop-Jet di
ODUBER AVIATION
jama 26975 of 23080

PA CUPS: PAGINA 5

Back to School...



boys:
slacks
demin & color jeans
knittops & poloshirts
save 20-50%

socks
shorts & shortsets
save 20-40%

underwear
atletic shoes
save 20-30%

dress shirts:
from f.5.25

win a racer (bike)

sale starts july 24 tru august 17
only selected styles on sale

Wongco

EMPLEADO DI HOTEL ATACA VIOLENTAMENTE PA SAQUE CAHANAN DI PLACA

ORANJESTAD(AAN)— Na un di e hotelnan grandi na Boulevard, ladronnan a comete un atraco formal ariba un Night Auditor di un hotel, maltratando e empleado hotelero y despues saquea e deposit boxnan di e hotel.

Tabata danki na un Security Guard cu a drenta e edificio cu e Night Auditor a ser encontra, pero for di tino y bon mara.

Mes ora polis a ser poni na altura di e caso aki.

Segun e informacion cu DIARIO a logra ricibi di e caso aki, un of mas persona lo tabata actua sospechoso na altura di e hotel di manera cu e guardia di seguridad a bay tira un bista ariba esaki.

Aparentemente e actitud di e sospechosonan tabata djies pa kita atencion di e guardia di otro parti di e hotel.

PAden, un of mas persona a drenta, segun e informacionnan cu a logra compila di e caso aki, y e nightauditor a ser yama.

Keriendo cu lo ta un huesped, el a habri porta y mes ora a ricibi sla y a cay abao.

El a ser teni abao bao di amenaza cu e lo ser tira, y despues e atracadornan a mare cu wayanan di coriente y di telefon y golpi.é, lagando e atras for di su tino.

E ora ey e atracadornan a haya tur tempo pa cumpli cu locual nan a bin haci, esta saquea e cahanan di deposito. Den esakinan e turistanan ta deposita nan articulonan di balor na e hotel.

Segun informacion locual a ser horta lo ta monta na hopi placa, pero cifras no a logra haya di esaki.

E guardia di seguridad cu tabata controlando pafo na dado momento a bay telefon y yama e nightauditor, pero e no a haya contesta. Esaki a pone cu el a dicidi di bay tira un vistazo te cu el a bin haya e empleado di hotel for di su tino.

Ayera mainta no tabata tin informe policial ariba e caso aki.

DIARIO a bin haya sa cu e nightauditor a sufri un concusion cerebral leve door di e sla cu el a haya na cabez.

Ta ser sospecha cu e personanan cu a comete e atraco brutal aki, lo por ta personanan local cu lo a studia e situacion na e hotel aki bon pa traha nan plan diabolico.

E caso sinembargo ta den investigacion segun DIARIO tin entendi.

MESTER DI 500 PA 600 MILLON DOLLAR PA MODERNIZA E REFINERIA NA CURACAO

Segun van Lennep, Shell por funciona rendabel

SHIPHOL: Ayera mainta e delegado especial di gobierno di Hulanda Jhr. Mr. E. van Lennep a regresa Hulanda despues di e deliberacionnan cu a tuma lugar na Venezuela relaciona cu operacion di Shell. Su prome declaracion ta cu e refineria lo por sigi funciona rendabel y ta basa esaki ariba proposicionnan di banda Venezolano encuanto entrega di petroleo crudo na e refineria.

E pregunta grandi cu e gobiernonan ta keda cune relaciona cu tenemento di e refineria den operacion, segun van Lennep ta e momento den cual inversionnan grandi lo mester ser haci pa moderniza e refineria. El a bisa cu e inversionnan aki lo por yega te 500 a 600 millon dollar.

E no kier a duna opinion ariba e espectativa di tenemento di Shell den operacion pero a bisa si cu Gobierno Hulandes mester haci lihe cu tumamento di decision y cu esaki mester ta dentro di algun siman.

Encuanto tumamento over di e refineriae no ta mira participacion di gobierno hulandes den un of otro compania nobo cu lo por wordo forma. Ta gobierno Antillano y di Venezuela ta esnan cu lo mester bira accionista y gobierno hulandes lo ser aconseha pa duna contribucion adicional financiero pa sanea situacion economico di Curacao, sin cu e isla aki den futuro lo mester ta dependiente di s refineria.

E problematica grandi, segun van Lennep a resulta di ta simpel. E pregunta mas grandi ta ki tempo lo mester di e inversionnan. E ta papia di un decision masha dificil cu gobierno hulandes lo mester tuma awor.

E consecuencianan financiero pa Antillas Hulandes encuanto nan participacion den e refineria lo ser inclui den e relacion financiero cu Hulanda, sigur si den futuro inverisionnan grandi lomester wordo haci, van Lennep a laga sa.

El a bisa cu e pura cu tin pa decision wordo tuma ta relaciona cu e problemanan tecnico cu tin ainda. E ta haya cu otro siman caba mester cuminza papia cu Shell encuanto areglonandi un eventual tumamento over di e refineria.

Segun Gezaghebber:

PROTESTA DI BETICO CROES NO TA CUADRA CU REALIDAD

> Potencia incorrecto
> Reaccion no hustifica y protesta infunda

ORANJESTAD(AAN)— Gezaghebber di Aruba ayera a contesta e telex di Sr. Betico Croes, cual a ser publica ayera, y ta mustra cu e protesta di Sr Croes no ta cuadra cu realidad y cu ponencianan di Sr. Croes ta incorecto, e reaccion di Sr. Croes ta no justifica y e protesta infunda.

E telex di gezaghebber Sr. Pedro Bislip ta bisa lo siguiente:

"Cu referencia na bo telegram di protesta fecha 14 di augustus 1985 den nomber di fraccion di MEP, mi ta tuma e libertad di reacciona, no pa motibo di bo protesta ariba su mes, pasobra nos ta biba den un pais democratico, y bo por tin bo opinion personal ariba mi maneho, sino mas bien pa motibo cu e parti ey di bo telegram no ta cuadra cu realidad. Ningun momento mi a pidibo pa wak e posibilidad pa yama un reunion domestico Mi a conseho bo pa yama un otro reunion domestico a base di e reaccion y critica contra e presidente di reunion domestico y cu e exprincia cu mi tin esey lo no contribui na buena marcha di e reunion publico y cu lo por tin su efecto negativo riba un decision unanime den tratamento publico.

"Mi a mustrabo riba e forma flexibel y ehemplar cu Sr. Hipolito Tromp a dirigi e reunion domestico encuanto e "staatsregeling" y cu a contribui sin duda algun na un tratamento al caso y cu un decision unanime den reunion publico," segun e telex di Gezaghebber.

E ta sigui splica cu Sr. Betico Croes a bini cu e idea e ora ey pa participa na emiembronan cu e reunion domestico lo tuma lugar ayera, y cu nan lo haya un otro telegram pa confirma esaki. E ora ey Sr. Croes a dicidi di consulta cu su fraccion mes ora, esta durante e schorsing.

Tur esaki a tuma lugar den presencia di Sr. Secretario cu ta testigo.

"Sr. Croes, ningun momento tabata tin cuestion di reanuda reunion abruptamente. Lagami dunabo datos concreto y corecto. E reunion a wordo suspendi pa 10 minuut pa 6.21 p.m. exactamente. Mi a reanuda e reunion pa 6.35 p.m. E schorsing a dura 16 minuut, pues 6 minuut despues di e ora stipula cu Sr. Eman na palabra.

"Sr. Eman no a haci uso di su turno. E ora a toca bo turno, pero bo no tabata den sala. Ora bo a drenta sala ya palabra a ser pasa pa Sr. Nisbet den 3de ronde.

„Sr. Croes, mi no tin mester di mustra riba e hecho cu bo no por tabata den sala na e momento ey, pasobra mi conseho (y no peticion) tabata durante schorsing.

"Sr. Croes, como presidente di parlamento, mi kier pone bon cla cu mi ta trata tur miembro igual y cu e mesun respet y cu den mi maneho y direccion mi ta tene bon cuenta cu esey. Sr. Croes, en corto bisa mi ta haya bo ponencia incorrecto, bo reaccion no justifica, y bo protesta infunda", Gezaghebber Pedro Bislip ta bisa den su telex.

"Pa loque ta trata e protesta di oposicion ariba presidente di reunion domestico mi conseho na bo persona mester wordo mira den e luz manera mi a ilustra caba sin cu mi tin e minimo pretencion di huzga e maneho y direccion di e presidente di reunion domestico", Sr. Pedro Bislip a laga sa.

8 DETENCION DESPUES DI RAZZIA POLICIAL

ORANJESTAD(AAN)— Despues di e razzia policial na hospital bieuw diaranzon mainta, a ser deteni 8 persona y ta un di nan so a haya su libertad despues, minetras cu e otronan, varios dominicano entrenan a keda deteni. E dominicanonan ta pendiente nan deportacion for di Aruba.

Manera ta conoci, diaranzon mainta un razzia policial a tuma lugar na hospital bieuw ora cu recherche a continua cu un investigacion cu nan ta haciendo, buscando tres persona relaciona cu un robo den un boutique na Playa. Nan sospecho tabata cu na hospital bieuw lo por tabata tin articulonan horta.

Despues di a rondona e lugar cu funcionarionan di polis y di departamento di droga, a drenta y den un di e cambernan a ser encontra F.B. di 27 aña, R.W. di 35 aña y E. M. di 27 aña tambe.

Den un di e cambernan a ser haya dos radio y den otro camber un mesita y un statua di palo.

Recherche a dicidi di bay warda cu e articulonan aki y tambe cu e tres personanan pa mas investigacion y interogacion.

Mas o menos 2 ora y mei despues en coneccion cu e mes robo cu tabata ser investiga, recherchenan a bay na un adres den Arendsstraat y aki nan a bin topa cu e dominicano S.E. kende a ser haya cu diferente joyas den cas y algun otro cos horta.

El a declara cu el a cumpra esakinan serca un dama dominicana M.G. cu lo ta bibando den van Leeuwenhoekstraat.

E homber aki tambe a ser hiba warda, yegando asina na 4 detencion den dos ora y mei. El a keda deteni sospecha di encubrimento.

Mas o menos dos ora y mei despues di e detencion aki, despues di a interoga e 3 detenidonan di hospital bieuw, a keda dicidi di laga R.W. den libertad.

Recherche a sali bay van Leeuwenhoekstraat na e direccion conoci pa nan e ora ey caba y nan a bin topa cu e muher dominicana M.G. cu a admiti di a bende algun prenda cu S.E. E muher M.G. aki tambe a keda deteni sospecha di encubrimento.

Merdia mas o menos 2.20 or , un ora despues di e bishita M.G. recherche a bolbe bay Arendsstraaat pero na otro direccion. Esaki en coneccion cu datonan cu nan tabata tin den caso di venta di articulonan horta, y di estranheronan cu lo ta ilegal ariba nos isla.

Den e cas nan no a logra nada di articulonan horta cu nan lo ta buscando, pero si a topa cu 3 muher dominicano y un homber dominicano.

E muhernan tabata F.s. di 33 aña, M.M. di 33 aña E.N. di 26 aña y D.C. di 43 aña. Tur di nan tabata ilegal ariba nos isla.

Pa sigura cu nan lo no huy, nan a ser manda Huis van Bewaring pa sigui disfruta di nan vacasion y e homber a ser hiba warda di polis na San Nicolas. Tur mester warda pa nan documentonan necesario bini cla pa nan ser manda nan pais back.

CUPS → ODUBER AGENCIES

AYUDO FINANCIERO HULANDES MESTER BENEFICIA ECONOMIA DI ANTILLAS DEN SU TOTALIDAD

ORANJESTAD(AAN)- Segun e delegado especial di gobierno hulandes, kende a hiba deliberacion na Caracas relaciona cu tumamento over di Shell, Hulanda lo no participa den un eventual compania nobo cu lo ser forma, pa motibo cu e no ta pas den e linea di maneho general di gobierno hulandes.

El a bisa tambe cu e ayudo cu Hulanda duna Antillas ta di indole general y cu e economia den su totalidad mester bini na fabor di Antillas Hulandes.

Ademas e ayudo hulandes den e caso aki no meser wordo expresa tampoco den participacion directo den e refineria.

E hecho cu Hulanda y Antillas Hulandes tabata na Caracas cu dos delegacion separa (E delegacion di antillas a ser presidi pa ministro di finanzas de Paula)segun van Lennep no tabata pa motibo di diferencia di opinion entre e dos gobiernonan, pero debi na e hecho cu e interesnan di ambos gobierno ta diferente.

El a laga sa cu awor cada delegacion por haci nan mes preguntanan.

Awor lo mester trata na analiza e problemanan den cooperacion estrecho el a bisa.

Americana Aruba Hotel & Casino
needs urgently
" SOUF CHEF"
without experience unnecessary to apply.
Applicants please apply personaly at the personal office from Monday through Friday from 9.00 a.m. - 12.00 noon

CANTIDAD GRANDI DI HABITANTENAN DI CAS DI PUEBLO KIER CUMPRA E CASNAN

ORANJESTAD(AAN)— Den su conferencia di prensa ayera diputado Frank Croes a duna di conoce cu den conversacion na Hulanda a papia cu ministro de Koning encuanto bendemento di vivienda publico y renovacion di casnan particular.

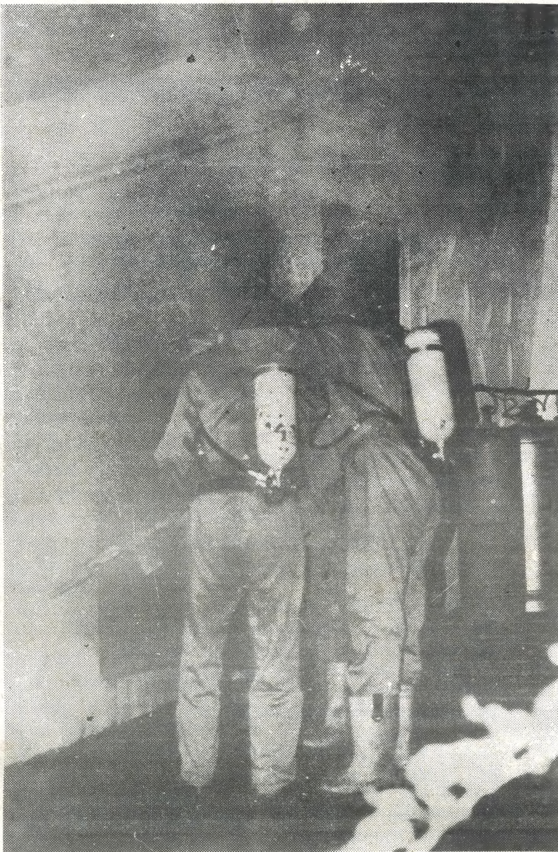
Manera ta conoci a cuminsa cu renovacion di Esso Heights y Village. E renovacion na Esso Heights ta cla pero na Village tin problema juridico encuanto tereno y otro estorbo ta cu ta haya cas den Village caminda tin 5 familia biba den dje, pero ora caba di renoba e cas ta bira dificil pa aloca e mes cinco familianan den e cas. Tur e puntonan aki mester ser pensa ariba den forma di "Uitdunning" di Village, y hasta por pensa na reconstrui un of otro school bashi den apartamento pa haci e proceso mas rapido pa renovacion di Esso Heights.

A haci un estudio rond di Aruba di situacion di casnan y a haya e sorpresa desagradabel cu tin un cantidad di cas na Aruba cu ta den forma decai y hasta tin casnan no habita siendo cu tin scarsedad enorme di

Sigui lesa pag. 15



10% DESCUENTO ARIBA TUR BENTA CASH
ENTREGA GRATIS
TAMBE PA LUNA DI AUGUSTUS
INTAG
tin un surtido grandi den material ci construccion, sanitario,planchi di aluminium pa dak,planchi di asbestos, hardboard,plywood,verf.
Awor INTAG tambe ta duna CREDITO
Bin y puntra pa nos reglanan di Credito.
Cu cada compra di Fl. 25,00 UN TICKET cu chens di gana un vakantie pa VENEZUELA PLUS $ 500,-
INTAG INC.
Arendstraat 105
Tel.: 21174/24732



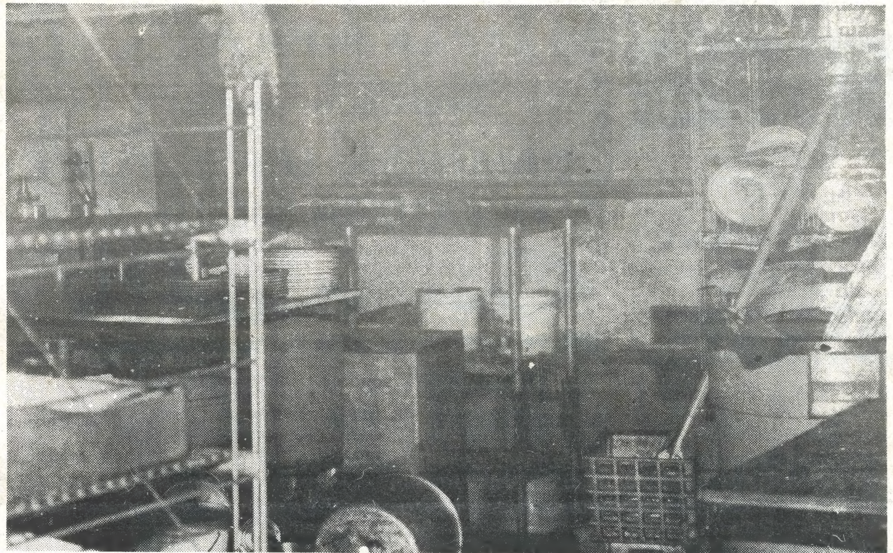
GAI CORRA A CANTA NA PARADISE RESTAURANT

ORANJESTAD(AAN)– Ayera madruga bomberonan mester a sali den pura pa Catiri unda lo tabata tin candela den un restaurant.

Mas o menos 4 or e informe di esaki a drenta.

Tabata un persona cu ta traha na hotel lo a pasa ey banda y nota cu huma tabata saliendo for di e takeaway. El a bay lanta propietario di soño pa notifica di locual el a mira.

Central di bomberonan a ser poni na altura y a sali mes ora cu dos truck di bombero y un truck di awa y a logra domina e candela. A ser constata cu un of mas persona mester a drenta den e edificio door di forza porta, listra lachinan tambe. E candela mes a cuminza den cushina. Mucha daño sinembargo e no a causa como cu e no a haya tempo pa plama.



Atencion

Hotels, Bar, Restaurant,Refresqueria
Supermercado y Pueblo en general

Grandioso Baratillo



di CUPS y TAYO

TUR COS MESTER BAI !

ESAKI TA BARATILLO

COFFEE CUPS Fls. 15,00 pa caha

Pasa Diahuebs dia 15 y Diabierne dia 16 na:

Oduber Agencies N.V.

Beatrixstraat 48 Tel. 25233
(caminda patras di Strand Hotel bai abao)
entre 8 - 12 y 2 - 5'or

MESTER DI UN MILLON PA TERMINA SEA LIFE PARK

ORANJESTAD(AAN)– Pa hopi luna caba por ripara ariba Boulevard locual a keda di e construccion di Aruba Sea Life Park.

Segun DIARIO tin entendi Sr. Marco Ruiz a papia cu ministro de Koning ariba e proyecto aki durante estadia di e ministro na Aruba y a keda awor cu deliberacion lo tuma lugar cu diputado.

Segun Sr. Ruiz mester di mas capital pa termina e proyecto cu lo bira un atraccion bunita pa tanto hende local como bishitantenan. Mester di mas o menos un millon florin pa termina e trabao. Tin algun oferta haci na su persona pa termina e trabao, pero e placa falta.

El a bati na porta di Banco di Desarollo y nan lo reuni ariba esaki pero te awe e reunion no a tuma lugar.



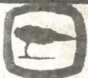
Ariba e foto aki por mira e edificionan bandona di Aruba Sea Life Park. Ta falta mas o menos un millon florin mas pa por continua cu e proyecto aki.

ANTIL

FROM AUGUST 1 - 17/'85
CEDAR PLYWOOD: 12mm - Nafl.39,37
18mm - Nafl.56,87
HARDBOARD "MADEFLEX" - Nafl. 7,80/sh
ASBESTOS SHEETS RED 6' & 8' Nafl.2,65/lft
REBARS
5/16" - Nafl. 2,31/bar
3/8" - Nafl. 3,62 "
1/2" - Nafl. 5,18 "
ALUMINIUM Roofing Sheets 0.8 mm - 22' & 26'
SPECIAL CASH Nafl 3,85/ft (Normal Nafl.4,85/ft

SPECIAL DISCOUNT OF 15 o/o
ON VENCERAMICA SANITARY WARE
PRICES ARE FOR CASH PURCHASES !

MARTIJN TRADING Co.
HOEKIJZER
Tel.: 21492 EAGLE



TELEARUBA

Fri.Aug.16
12:00 Take two C.N.N.
2:00 Clausura
6:00 Johan and Peewit
6:30 Israel presents
6:45 Gabriel y Gabriela
7:30 Cocktail musical
8:00 Telenoticias
8:30 Sixty minutes
9:30 Wrestling
10:30 International news
11:00 Moneyline
11:30 Sports tonight
12:00 Clausura

BOTICA NA WARDA
AUG 10 - AUG 16
BOTICA STA.ANNA

MARTIJN TRADING Co.
BETONSTAAL
Tel.: 21492 EAGLE

HOSPITAL:
Tel: 24300
POLIS:
Tel: 100
CENTRO di ALARMA
Tel: 115
TAXI STAND
Oranjestad Tel: 21604
San Nicolas Tel: 45160

Reclamo y
Informacion
DIARIO
Yama telefon 26747

TIVOLI CU BACK TO SCHOOL PACKAGE

ORANJESTAD(AAN)— Pa e miembronan junior di Aruba Tivoli Club awe nochi lo tin e actividad yama Back to school package cu ta encera un fiesta cu Airless Traveling Disco, y. diasabra lo tin scavenger hunt.

E junior membernan por inscribi awe te cu 4 or atardi na club.

BOTANICA
'ASTRO SUERTE'
BO UNICO Y ORIGINAL CENTRO DI
SUERTE AKI NA ARUBA
ARENDSTR. No. 22A TEL. 23628

"LA SIBILA"
BO PALACIO DI SUERTE
KERKSTR. No. 13 - Tel. 23811

CAMINDA UN Y TUR
TA COBRA SIGUR !

TACHIRA 27534 49790 87937
ORIENTE 46854 57560 67241

RESULTADO	1o. PREMIO	**8188**
SUERTE DI	2o. PREMIO	**5523**
PUEBLO	3o. PREMIO	**8370**

SUERTE DI PUEBLO

NOMBER:....................................
ADRES:....................................

MI NUMBER DI 4 CIFRA TA:
☐ ☐ ☐ ☐

E COUPON AKI TA VALIDO PA E SORTEO DI: AUG. 16

PROME PREMIO:
Fls.100,00 OF UN MACUTO DI PRODUCTO
SEGUNDO PREMIO:
Fls. 50,00 OF UN MACUTO DI PRODUCTO
TERCER PREMIO:
Fls.25,00 OF UN MACUTO DI PRODUCTO
SPONSERNAN.

SORTEO POR WORDE PRESENCIA PA PUBLICO TUR ANOCHI PA 10'or VIA RADIO VOZ DI ARUBA.

DEPOSITA E COUPON AKI NA VOZ DI ARUBA OF NA CANAL 90 PROME CU 8'or DI ANOCHI.



HOROSCOPO

TA PRESENTA TEL 26220
EL BARATILLO
NOS A MUDA PA LUGAR NOBO
COLUMBUSSTRAAT 9A

ARIES (21 Maart - 20 April)
Un problema financiero cu a pasa pa historia lo trece alivio. Corda tanto ariba bo obligacionnan casera y esnan laboral. Un fin di siman alegre, aunke cu tin cierto pida pida cosnan cu mester ser acaba.

TAURO (20 April - 20 Mei)
No laga ningun hende tuma bo cabes abao y no soporta ningun clase di abuso. Sinembargo pone e cartanan bon cla ariba mesa. Un discucion fuerte por termina basta cu un dje partidonan dicidi di baha cabes.

GEMINI — 21 Mei - 20 Juni
No tene miedo pa nada cu ta mustra sensacional. Esaki ta un tactica cu bo superiornan ta usa pa test bo. Bo abilidad creatico lo mester ser usa na momento cu bo kier demostra bo talentonan artistico.

CANCER (21 Juni - 22 Juli)
Abo y bo casa mester siña compronde otro mas mihor. Un sano juicio lo prevalece. Autoridadnan competente lo yuda bo soluciona un dilema dificil.

LEO (23 Juli - 22 di Augustus)
Presenta cu ideanan na trabao por causa hopi influencia ariba bo coleganan. Un hende por trata di traiciona bo. Tene cuidao. Bay tranquil den trafico y corda cu fin di siman ta hopi druk.

VIRGO (23 Augustus - 22 September)
Cumpli cu deseo di un mucha lo tene bo curason masha contento. Acepta un oferta despues di a consulta esaki cu bo casa. Un romance por florece awe nochi. Cuminsa haci e preparativonan cu lo tuma lugar mañan. Usa tactica.

LIBRA (23 September - 22 October)
Awe ta un dia esencial pa haci limpiesa den cas. Corda cu mañan ta dia di hopi bishita. No condena ningun acto negativo sin bo tin prueba palpabel di esaki. Bo signo ta indica ademas cu bo mester bay tranquil banda di comemento.

SCORPIO (23 October - 21 November)
No basila na ora di tuma un decision cu ta hopi importante pa bo famia. Loque bo duna bo ta haye dobel bek. Duna e contesta corecto ora un hoben haci bo un pregunta. Sostene un proyecto di bo superior.

SAGITARIO (22 November - 21 December)
Envida ta un cos sumamente peligroso. Miho bo sosega e curpa awe, pa confronta e dia duro di mayan. Un hecho simpel cu bo a haci por trece beneficionan grandi cune.

CAPRICORNIO (22 December - 19 Januari)
Bo abilidad lo impresiona bo superiornan. Probecha di oportuniad aki pa avansa den bo carera. Un idea magnifico lo bini di parti di bo sernan queri.

ACUARIO (20 Januari - 18 Februari)
Rechasa e tendencia cu ta bo so tin cu haci tur cos. Laga tur hende yuda un tiki, pa asina e carga bira un tiki mas liviano. Un competencia sano ta na su lugar awor aki.

PISCIS (19 Februari - 20 Maart)
Posibilidadnan grandi ta existi cu bo tin cu biaha diripiente den e dianan cu ta asercando. Prepara e maleta. Un yamada telefonico lo trece gran alegria pa bo.

LO TRATA NA YEGA NA CONSORCIO DI BANCONAN PA FACILITA FCCA PRESTAMO

Segun diputado Frank Croes

ORANJESTAD(AAN)— Diputado Frank Croes a splica ayera cu De Koning a duna di conoce na Hulanda cu e oferta a ser haya di Sasaki pa e fachada di lamar di Oranjestad, di banda di Bredero no a haya oferta, cual ta trata di 850 mil florin hulandes, sin inclui e plas di awa na Bubali caminda tin e reservacion di parhanan.

Encuanto e halfway-house pa fundacion pa combati alcoholismo, cual proyecto tin hopi tempo andando na goberno Hulandes, Hulanda a duna di conoce cu nan lo acelera e procedura y papia cu instancianan concerni pa yega na consenso cu DECO pa mira con realiza e proyecto.

E proyecto aki lo mester bay den hospital bieuw.

Encuanto cuido di anciano, ministro de Koning tabata tin preocupacion pa gastonan di explotacion, diputado Frank Croes a laga sa.

El a bisa cu a ser mustra na e ministro cu tin varios anciano ariba indicacion social ta kedando den hospital y cu esaki ta costa 152,50 florin pa dia, siendo cu fundacion pa ancianonan, SABA, ta cobra alrededor di 50 florin pa dia. Cu esaki en vez di 40 por tin 120 hende cu por haya un dak.

Pa tal motibo e ministro a priminti cu e ta haya esaki un bon proyecto y ta di acuerdo pa bay den mas detalles den futuro cercano.

Ariba asunto di construccion propio fase 3 a surgi e pregunta di banda di e ministro, cu mirando ciere di Lago, si awor aki no po a bin un paro den demanda pa construccion.

A admiti cu enverdad despues di ciere di Lago tabata tin un caida den demanda, pero cu esaki a pickup atrobe y ta ariba nivel normal di añanan cu a pasa, y basa ariba esaki ta bini cu e proyecto cu lo costa 28 millon florin mas o menos, parti den 3, 4 of mas aña, pero lo haci FCCA selfsuporting.

E ministro ta di acuerdo mirando e situacion den e sector di construccion na Aruba y como cu e ta duna empuhe na economia di nos isla, y a pidi pa haci calculacionnan cu cuanto FCCA ta participa den dje, sea via su mes fondo y fianzanan ariba mercado local. A keda palabra pa pronto entama esaki.

Segun e diputado, mientrastanto a acerca diferente banco y instancia na Aruba y Antillas y tur indicacion ta cu lo por yega na un consorcio di banconan y institutonan financiero cu lo facilita FCCA cu un prestamo di 4 millon parti den 2 aña y cu un periodo di gracia di dos aña pa pago. A ser pidi pa abase di e prestamo local si por haya un forma di subsidio pa e interes dipago di prestamo, pero parcial.

"Nos no kier un donacion of otro forma cu lo haci cu e lo sali for di placa di desarollo, pasobra kier page totalmente back. Locual nos ta pidi ta pa por usa placa disponibel di meerjarenfonds como prestamo tanten pa paga e prestamo na e consorcio di banconan local si ta necesario y despues cu caba cu e prestamo cu e instancianan, lo pone esaki back den meerjarenfonds pa otro proyectonan di FCCA manera e destinacion original ta", e diputado a laga sa. El a bisa cu no tin problema pa yega na esaki, segun a ser treci dilanti di parti di Hulanda.

CUPS → ODUBER AGENCIES

DIPUTADO FRANK CROES A DUNA RELATO DI SU VIAJE PA HULANDA

ORANJESTAD(AAN)— Ayera diputado Frank Croes a duna relato di su viaje di trabao pa Hulanda, tabata planea pa dia 30 di juli en vez di dia 14 pero el a bay dia 14 di juli pasobra el a ser pidi pa Bestuurscollege pa adelanta su viaje pa motibo cu tabata tin reunionnan importante na Comunidad Economico Europeo y pa mengua gasto di gobierno e mes tuma tal encargo di representa BC na E.E.G.

Dia 15 el a cuminza su reunionnan na Hulanda cu De Koning. El a splica cu el a viaja first classe pa motibo cu el a viaja den pura y no tabata tin mas lugar den clase economico y e mester a viaja den prome classe.

E gasto di e viaje di e diputado y Sr. Frans Wernet director di FCCA a ser cubri pa FCCA como cu e meta original tabata pa e proyectonan di FCCA. Gobierno a cubri gastonan di Sr. Martis di Domeinbeheer.

Dia 15 di juli a reuni cu ministro plenipotenciario di Antillas como cu e reunion cu ministro de Koning tabata un combinacion di reunionnan di

Sigui lesa pag. 16

VICTORIA SUPERMARKET
Hendrikstraat 28, Tel: 21541
CU SU WEEK-END SPECIAL
Carniceria

BREAST 5 lbs.	8.95
CARNI SOPPIE 500gr.	2.59
PORK CHOP sin weso 500gr.	4.15
MONDONGO 500gr.	1.40
KOGELBEEFSTUK 500gr.	3.85
SCHENKEL 500gr.	2,65
HIGRA 500gr	1.30
CARNI STOBA 500gr.	2.95

Tienda

PAMPERS tur tamaño, grandi	22,75
KOFFIE Sto Domingo 1lb.	2,59
KETJAP BENTENG 500ml.	1,75
CATSUP Delmonte 14oz.	0,89
TENDER Dishwashing 22oz.	2,39
DOGFOOD Riche 15oz.	0,77
FLYTEX Insecticide	1,99
CLUB SOCIAL Crackers	1,29

Specialidades; Stoofrollade, Varkensrollade, slavinken, Blindevinken, Hamburger, porkcutlet, Chickencutlet, Chikencorneblue, Sate, BBQ ribs, BBQ Pork-Chop. BBQ chicken

CU CADA COMPRA DI Fls. 20,00
BO POR GANA 2 TICKET
IDA y VUELTA pa "MIAMI"

TRESemmé EUROPEAN MOUSSES
NUEVO
TRESemmé.
EUROPEAN STYLING MOUSSE
LA FORMULA EN ESPUMA PARA PEINADOS PERFECTOS
• Acondiciona, da brillo y cuerpo al cabello
• Con proteinas y ricos humectantes • Controla la estática
• No contiene alcohol • Seca rápidamente.
NUEVO
EN FORMULAS:
COLOURING MOUSSE — espuma blanca platinada para realzar los cabellos de tonos grises, blancos y decolorados.
THICKENING FORMULA — para cabello fino. Añade cuerpo y peso dándole una apariencia saludable.
EXTRA HOLD — para todo tipo de cabello. Asegura más volumen y brillo.
NATURAL HOLD — para todos los cabellos. Permite más durabilidad y da una apariencia natural a los estilos.
SUPER HOLD — para máximo control y durabilidad.
TRESemmé EUROPEAN STYLING MOUSSE ...Naturalmente Suave.
Obtenible den Bo SUPERMERCADO y BOTICA

CHARLIE'S BOOZERS CU SU FUN RUN DI 5 KILOMETER

ORANJESTAD (AAN) — E fun run di 5 km cu Charlie's Boozers ta organisa cu cooperacion di IDEFRE den cayanan di San Nicolaas ariba 31 di augustus ta priminti di bira algo sensacional. Ya a inscribi un total di 50 hende y e interes ta creciendo, mirando e coredornan y "Jogers" cu diariamente ta train den cayanan di San Nicolas.

E organisadornan kier pone enfasis ariba e hecho cu no ta bay pa gana e careda. Importante ta pa participa y termina e careda den un bon estado. Pa e motibo aki tambe Charlie's Boozers Runner Club ta manda un invitacion cordial na tur deportista ariba nos isla pa participa den e Fun Run aki.

Tur hende cu inscribi lo haya un T-shirts. Tur hende cu termina e careda lo haya un certificado. Na final lo tin algun premio sorpresa cu lo wordo rifa entre e participantenan. Ainda por inscribi na oficina di IDEFRE of na San Nicolaas na Charlie's Bar y Y.M.C.A. San Nicolaas.

CONTINUACION DI E TORNEO DI STA. MARTHA DOMINO CLUB

ORANJESTAD (AAN) — Diadomingo awor dia 18 di Augustus e tournooi di futbol organisa pa Sta. Martha Domino Club lo continua ariba tereno di Caravel na Angochi cu e siguiente partidonan:

E programa ta manera ta sigui. Pa 9.30 lo inicia e promer partido entre Arubus y Polyrama pa division Comercial pa ganador C-2. Despues lo sigui Ayo vs Concorde den division veterano pa ganador C-1.

Pa 12.30 Matlahot y Siribana lo hunga contra otro pa division comercial pa ganador D-2.; Riverplate y Real Juventus lo hunga pa 2.00 pa division veterano pa ganador D-1. Pa 3.30 lo bay tin e finale pa e division comercial entre e ganadornan di C-2 y D-2 y den division veterano lo enfrenta otro C-1 y D-1. E ultimo wega aki lo ta pa 5'or di atardi.



Esaki ta un momento di accion di e partido di volleyball entre Albo y Smarties cual wega a ser gana pa Smarties 3-2 den continuacion di e campeonato di volleyball di e aña aki. Albo a gana e prome set 15-4 perde e segundo 16-14, gana e tercero 15-11, despues Albo a empata e setnan ganando 18-16 y a perde e ultimo set 15-12. Den e encuentro masculino A classe tambe, Penha a gana Centro di Bario Noord 3-0 cu setnan di 15-13 15-13 y 15-10.

DEPORTE

KNOCKOUT DI SOFTBALL ORGANIZA PA NORTH EAGLE STARS S.B.T.

ORANJESTAD (AAN) — North Eagle Stars S.B.T. lo organisa un grandioso knockout di softball ariba dianan 18, 25 di Augustus y 1 di September 1985 na Montaña Ballpark. Lo bay tin participacion di 18 team.

E schedule pa e encuentronan ta como lo siguiente. Pa 10.00 di mainta lo bay enfrenta otro Douane vs W.E.B. pa ganador A. Pa ganador 1 lo enfrenta otro Extra Sluggers vs. Raqueteers pa 12.00 di merdia.

Despues lo sigui pa 2'or e wega entre Rolando's y Tromp Cement Production pa ganador 2. Y pa 4'or lo bay tin e ultimo partido entre Kibaima vs. Montaña pa ganador B.

TRANSMICION DI FUTBOL GARANTIZA TE PROME DI SEPTEMBER NA HULANDA

HILVERSUM: KNVB a duna NOS di conoce ayera cu nan kier tene algun siman di sosiego di e deliberacionnan ariba transmicionnan di futbol di e temporada aki.

KNVB kier duna NOS oportunidad pa transmiti e weganan te cu dia prome di september na radio y television a base di e contrato cu tabata conta pa e temporada pasa.

NOS a duna KNVB diferente proposicion siman pasa y KNVB ta studiando esaki prome cu sinta na mesa atrobe.

NOS a acepta si e oferta di KNVB pa transmiti a base di e acuerdo anterior.

Den e dianan venidero sinembargo, miembro di directiva di KNVB Harmsen y Van Westerloo, director di programacion di NOS lo trata di yega na un proposicion pa presenta na e delegacionnan cu ta negociando. Nan lo no duna ningun informacion encuanto e deliberacionnan aki.

CUPS → ODUBER AGENCIES

ELLEN BETRIX
LAURA BIAGIOTTI
Perfumes,Cosmeticos, Bronceadores etc.
BOUTIQUE GARDENIA
Nassaustraat 85
Ennia Shopping Center TEL: 23210


Club Scaramouche
Ta Presenta Diasabra anochi a peticion
"SWEET YESTERDAG SHOW"
Entrada fls.15,-- y un Free Drinks
Diadomingo,den nan famoso Happy Hour di 5'or pa 9'or nan ta presenta
RAPING CONTEST
Por pasa inscribi tur dia.
Entrada Fls.6,--


SR. COMERCIANTE......
BO TAMBE TA REALIZANDO PORFIN, CU BO GASTONAN DI TUR LUNA DIA PA DIA TA BIRANDO UN PESO MAS I MAS FUERTE CU NUNCA?
☑ Check bo huur di tur luna
☑ Check bo reciba di corriente
☑ Check bon bo cuenta di awa
☑ Check bo gasto di mantenimiento
REVISA NAN Y CONVENCE BO MES CU A BIRA TEMPO PA BO TUMA CONTACT CU NOS OFICINA MAS LIHE POSIBEL
DAKOTA SHOPPING PARADISE
TELEFOON 26305 - FERGUSONSTR. 51

BUCUTI YACHT CLUB TA ORGANIZA UN ALL TACKLE FISHING TOURNAMENT

ORANJESTAD (AAN) — Diadomingo awor dia 18 di augustus Bucuti Yacht Club Aruba ta organisa un All Tackle Fishing Tournament. Invitacion a ser manda pa e Club di Aruba Nautica y Curacao Yacht Club pa participa na e evenemento aki. Lo bay tin tres premio disponible pa e tres piscanan mas pisa respectivamente.

Salida lo ta 6'or di mainta y regreso lo ta 4'or di atardi na Bucuti Yacht Club. Despues lo tin pesahe y mas laat entrega di premios. Pa sigui cu e tradicion tur boto participante ta ser suplica pa entrega un pisca of mas na B.Y.C.A. pa ser regala na un Instancia Caricativo.

Pa luna di september B.Y.C.A. ta cuminsa cu su campeonato di Light Tackle Fishing Competition (20 test) preparando pa e di 14 torneo Internacional Pez de Pico ariba 1, 2 y 3 di november 1985.

Coordinador di e pescanan di club ta e comodoro Michael Croes y Presidente di e Torneo Pez de Pico ta John Visser.

TEACHERS UNITED Y INTER FINALISTANAN DI PRECAMPEONATO

ORANJESTAD (AAN) — Awe lo tuma lugar e final di e tremendo campeonato di Fedeveta na unda e equipo di Teachers United y Inter lo enfrenta otro.

Teachers United a clasifica pa final mediante un victoria di 3-0 ariba Bubali Vets, mientras cu Inter a elimina Flor de Oriente cu score di 2-0.

Publico amante di bon futbol ta keda cordialmente invita pa presencia e final aki cual wega lo cuminsa pa 7.45 p.m. den R.C.A. Sportcentrum.

PA CUPS: PAGINA 5

BISTA ARIBA CAMPEONATO HULANDES DI FUTBOL

DEN HAAG: Un siman despues di e Alemannan y tres dia despues di e Belgonan, e weekend aki ta cuminza e campeonato hulandes di futbol pa e aña aki. Esaki ta tuma lugar mientras cu e problema di transmicionnan di wega ta yenando paginanan di corantnan deportivo.

Na momento cu a parce cu e publico hulandes, fananticonan di futbol, lo a keda sin por mira wega di futbol na television, a logra yega na un acuerdo ariba derecho di transmicion, pero e negociacionnan ta continua sinembargo ya cu te dia prome di september NOS, (Nederlandse Omroep Stichting) mag trece resumen di e weganan ariba diasabra y diadomingo anochi.

Dirigente di campeonato Jan Huybrechts pa e prome dia a prepara un programa interesante.

Campeon di division prome, Heracles ariba su propio tereno na Almelo ta haya bishita di Go Ahead Eagles.

Otro Derby ta diasabra MVV contra Fortuna. Siman pasa den un partido di entrenamento e dos equiponan a manda schop pa loco ariba otro na Zuid Limburg, di unda ambos ta bini.

PSV mester demostra Haarlem cu e ta cla pa un duelo nobo contra Ajax pa e titulo di Hulanda. PSV den e torneo di nan mes pa preparacion pa campeonato, a gana nan mes torneo siman pasa y a hunga un partido magnifico contra Austria Wien, pero a gana cu score minimo den final contra Anderlech.

FC Den Bosch cu aña pasa a hunga un bon campeonato ta sali contra AZ 67 diasabra. AZ ta un di e equiponan ariba cual ningun hende por haci pronosticacion.

VVV cu ta otro equipo nobo den division di honor ta enfrenta Feyenoord ariba propio tereno. Pa motibonan financiero e equipo di Limburg casi no por a forma un equipo pa participa den division di honor. Nan a logra sinembargo pa por a haci e paso gigantesco pa division di honor.

Nan a fia Corbijn di PSV y tambe e defensa Libregts. Feyenoord a bay ariba gira Danes cu compra di Sorensen di FC Twente, y Eriksen di Mulhouse pa hunga banda di Nielsen.

NEC a logra drenta division di honor despues di e serie adicional cu a ser hunga despus di campeonato, tempo cu nan a degrada. Nan prome wega afo no ta facil y lo ta contra JC Roda cu a tuma atacante Melker di Volendam.

FC Groningen cu a trece caranan nobo den equipo y cu ta participa cu mitar di su hungadornan como caranan nobo, ta haya ganador di trofeo FC Utrecht como bishitante.

Campeon Ajax lo hunga finalmente contra Excelsior e equipo mas chiquito di futbol di Rotterdam den futbol paga. E wega aki lo ser hunga den De Kuip, stadion di Feyenoord unda Excelsior ta spera di haya masha hopi publico pa asina por tin un base financiero pa resto di e campeonato.

E partido sub top di e siman aki mester tabata entre FC TWente y Sparta pero a peticion di e equiponan el a ser aplasta pa otro fecha.



Den e luna di AUGUSTUS nos tin Descuentonan formidable riba compras Cash den nos Hardware Dept.

40 o/o DISCOUNT ON:
Duracell Batteries Size D
Electrical Tape 3/4x22 yrd
Window Squeezers
Gloves

35 o/o DISCOUNT ON:
Comet Brushes
Brass Ball Bearing Hinges 4x4

30 o/o DISCOUNT ON:
Pointing Trowels
Power Lock P-2 ME
Pincer 200mm
B.F. Ant. Traps
Leafrakes
Shovels
Dust Masks
Copper Plated Hinges 4'x4'
Casement Fasteners 175-3
Tie Wire
Spray Paint Spruce
Street Brooms
Fluorescent Worklites

25 o/o DISCOUNT ON:
B. & D. Router 7600
Masonry Drill Set 71-006
Chrome Y Connector
Steelwool
Water Filters
Cliplites
Foundation Coating 1-gall.

PROBECHA y HACI BO COMPRAS NA ANTIL
Dakota y San Nicolas
Tel. 24040 - 45018

MARTIJN TRADING Co.
FLAT BARS
Tel.: 21492 EAGLE

MAS X MENOS
SUPERMARKET
TA ANUNCIA SU TREMENDO WEEKEND SPECIAL

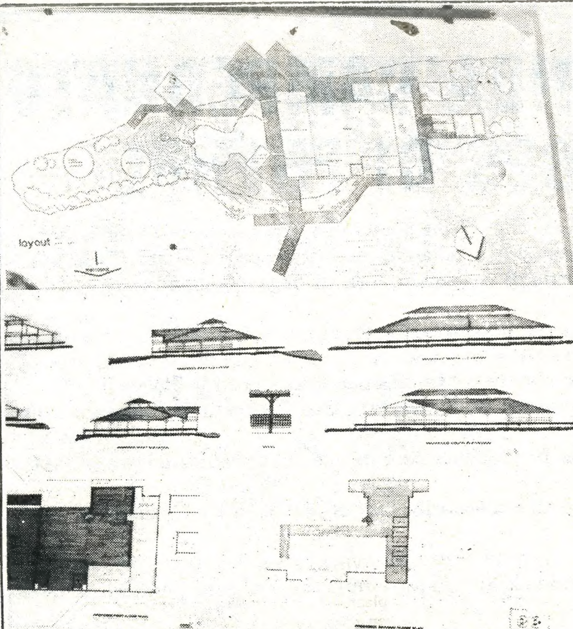
LOMITO STEAK	7,– LB 3,40 LB
STOBA	2,90 LB
PORKCHOP	2,80 LB
SOPPIE	2,55 LB
MONDONGO	1,55 LB
HIGRA	1,25 LB

Tambe check nos flechanan pa Specialnan ariba otro articulonan y comproba pa bo mes cu MAS X MENOS ta NUMBER "1"

HAAR PROBLEMEN ?
Met de plantaardige produkten van Cosmil,
bestrijdt U effectief
HAARUITVAL,ROOS,TE VET HAAR enz.
Laat een GRATIS
microscopisch haar onderzoek maken,
dan kunnen wij U het beste adviseren
HAIRSTYLING IRMA Ter MEULEN
BLOEMONDS—TEL: 26941

Riba peticion general COMPUTER INSTITUTE a revisa su curso den computacion pa un duracion di 12 siman na e suma di nafl.500,– cual lo inclui membrecia den computer club.Lesnan lo ser duna 2 biaha pa siman.Posibilidad di pago den termino.Tur diasabra tin LAB-HOURS.
E curso ta encera:
-Introduccion den computacion
-Machine operation riba I.B.M.,P.C.Jr.
-Basic programing language
-Training riba computer
Definitivamente e curso ta start diamars awor dia 20 di augustus.

Oranan di oficina 9.00 a.m. - 4.30 p.m.
COMPUTER INSTITUTE
Tel.34462.Adres:Pedro Gallegostraat.13
Patras di Pudding Snack dilanti L.L.Ball-Park



Ariba e fotonan aki por mira con e proyecto di Fantasy Island cu lo bini ariba rif dilanti WEB lo ta. Por mira dibuho di con e proyecto lo bini ariba e rif, y tambe un dibuho di e edificio cu lo ser construi ariba e rif dilanti WEB na Balashi, di cual DIARIO a informa ayera.

ADDITION BOUTIQUE
Tin Paña pa mucha marca Spaño di primerisima calidad y bon prijs.
Fergusonstraat 19 B,den edificio di Mosaicos Samander

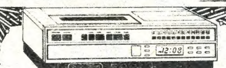
MARTIJN TRADING Co.
VIERKANTIJZER
Tel.: 21492 EAGLE

OFERTA ESPECIAL ARIBA
ROOFSHINGLES
Fls. 1,– p/p 1 pa 3 pia
RUBBEROID
Bon prijs
Concrete Design
Tomatenstraat 2
Tel: 26034

ARUBA PET-O-LANDIA
Patras di Cas di Cultura
Tel: 21691
NOS A CABA DI RICIBI
Pisca:Rainbow.Zebra's-Goudvissen,Black molly's-Platys y mucho mas
Tambe nos tin:
Lovebirds Geel
Ingles
Valkparkiet Blanco
Roseicollie Roodkop
Bonte

Nos tin tambe tur sorto di cuminda pa Pushi,Cacho y tur sorto di Parha.
Haci nos un bishita y lo bo keda satisfecho.

BOLS
CU PEPSI: PEPSI-TIC


PA ULTIMO VIDEO FILMS
T.V. - VIDEO REPAIR
PIEDRA PLAT ENTERPRISES
Wilhelminastraat 115
Tel. 27733

CUPS → ODUBER AGENCIES

Urgently needed for
MANCHEBO BEACH RESORT HOTEL
Guest Coordinator - Host/Hostess
Preferably able to speak Italian and /or German.
High income potential
Please apply: Mrs. Perez
Personnel Office
L.G.Smith Blvd. 12
during office hours

TA BUSCA

TA BUSCA
Un AYUDANTE MECANICO
Interesadonan por yama
Tel: 23149

TA BUSCA
UN DAMA
pa haci trabao di cas pa keda drumi
Pa mas informacion yama
24428 of 23440

TA BUSCA
UN PERSONA
pa haci trabao di cas y laundry,4 bes pa siman mitar dia parti mainta.Interesadonan por manda carta bao di no. 8 na oficina di Diario.

TA BUSCA
UN DISHWASHER y KITCHEN HELPER pa GIANNI'S GARDEN
Restaurant
Havenstraat 10.
pasa personalmente.

RECONDITIONED

CARS
Croesstraat no.3
Tel: 23747-24203

Lada '81	3500,--
Sunny Coupe '84 aut/airco	13200,-
Daihatsu Charade '82 Airco	7500,--
P.U.1200 cc '83	5500,--
Sunny Coupe '85	11500,-
Mazda 929 st.w'83 aut/airco	12000,-
Daihatsu Charmant '83 aut/airco	7000,--
Mazda 808 '79	800,--

PARTICIPACION

Pa medio di esaki nos ta participa na nos clientela cu entrante fecha di awe Sr.ORLANDO H.F. De FREITAS no ta autorisa mas pa fungi como nos representante.

Gerente
PLAYA LIQUOR & BOTTLING CO.,N.V.

TA BENDE

TA BENDE
Un CAS na San Nicolas
Rooi Congo 6
Tel.41488

TA BENDE
na Shiribana 7-C.Paradera 1 set di sala nobo nobo (licht blauw) 1 tapijt,1 lampi,cortina(calidad hopi fini) kashi pa paña(1 pers)pronkstuk di Cristal 1 airco,1 TV,1 food processor.Tur ta na prijs regala.

TA BENDE
DATSUN 1600 aña 1984
Long Bed
den bon condicion
Fls. 6600,--
Julianastraat 3

TA BENDE
Un auto MERCURY
Capri (Ford) 1980
Full equipped
Tel: 32293

TA BENDE
Un CAS na Ponton cu camber,1 baño,tereno propio.Prijs f.35.000,00 pa mas inf,Tel.32255

TA BENDE
DODGE ASPEN 1979
2-drs/8 cycl.
tel: 32160
6 p.m. - 9.00 p.m.

Pa cose tur sorto di bisti fini pa hacimento di aña, sera camisa drecha pia di carson.Pasa na Evelina Cosedo Profesional den Wilhelminastraat 122,pariba di Elmar tel.26174

ALTO VISTA RUMSHOP
Ta ofrece Diabierna awor un "Happy Hour" pa 4'or atardi ,ta ofrece Cerbez bon frieuw,Amstel 1,25/Heineken 1,50 Soppie di bestia chikito y tur otro clase di Bebida,refresco,malta juice Habri di 9'or a.m. pa 9 pm.
Danki di antemano Di boso gran amigo "Dufi Chikito"

TA BENDE

BLOKKI
Tin Blokki obtenible di bon calidad
Blokki di 4" f.0,88 entrega
Blokki di 6" f.1,38 entrega
Cerca J.Wernet
Tel.31088

TA BENDE
Un CAS ,3 camber na Madiki
Tel.23795

TA BENDE
Un MALIBU
1980
Aircoy F.M.
Telefoon 25042

TE KOOP
Volautomatisch waterfilter met back-wash.Nieuwprijs ca 1000,-- Prijs 500,-,Bijna nieuwe hang en leg-kast.3 m breed en 2.10 m hoog ,moet uiteen genomen en weer gemonteerd worden.Met 3 spiegels 450,--Eettafel met 6 stoelen scandinavisch model in essenhout 650,-,Grenen vitrine kast uit het jaar 1907,2,56 m hoog en 1.58 breed.1250,-- Twee plafondfans 95,-- per stuk.Tel: 26966

TE KOOP
Computer scanner handic 0050 50 kanalen,wereld ontvanger grundig satalit 1400, tuner,versterker,cassettedeck, draaitafel,boxen,salontafel, eethoek,schommelstoel,side by side koelvrieskast no frost Rondweg 99/Dakota

TA BENDE of HUUR
UN SALON di BELLEZA
den St. Maartenstraat 33 S.N.
Pa inf. 10.00 a.m.te cu 6.00 p.m.

TA BENDE
Comode di eik,cama pa baby,box,campingbed reiswieg,wipstoel
Inf.Tel: 47809

FOR SALE
Pick-up Toyota Hilux-10 months old fl.8000,--,Airco National 18000btu 1 year old fl. 500,--,Westinghouse water cooler practically new fl.400,- Hot food box stainless steel fl.400,--,Large B.B.Q. tables fl.250,--,7.5 H.P.Outboard motor new fl. 500,--
PONTON 70

PORCH SALE
Diasabra Awor na PONTON 57 (banda di Esso Ponton) for di 9'or mainta .
Nos tin cama,kashi,stereo set, herment di cura y hopi otro articulo.Prijsnan hopi aboa.
Tel. 21667



E trabaonan pa Construcion di Divi Dos a cuminza y trahadornan di Albo ta den full swing trahando ariba e proyecto aki dilanti di Alhambra Casino, cual mester ta cla dentro di algun luna cu 50 camber.

DANZAS ARAGUA

ORANJESTAD(AAN)— Diadomingo awor e grupo di baile Danza Aragua lo duna un presentacion tambe den Club Estrella pa 8 or anochi.

Lo actua hunto cu e grupo di baile di Venezuela, e grupo di baile di sinta di Sra. Elsa Geerman.

Entrada ta gratis pa e presentacion aki.

E grupo di baile di Venezuela, Danzas Aragua, lo tene un presentacion na Club Boneriano awe nochi pa 8'or.

Danzas Aragua ta spera cu e hendenan di San Nicolas lo presencia e actuacion y ta invita tur hende pa bin balia ariba ritmo di tambor, despues di e show.

Caarchinan lo ta obtenible na porta for di 7'or di anochi.

PA CUPS: PAGINA 5

OPENBARE VERKOOP

Op 5 september 1985 'smiddags om 14.00 uur zal ten overstaan van Notaris Mr. J.R. Croes of diens waarnemer te zijnen kantore aan de L.G. Smith Boulevard 64, Oranjestad Aruba in het openbaar bij opbod aan de meestbiedende worden verkocht:

KRACHTENS ONHERROEPELIJKE MACHTIGING EX ARTIKEL 1203 LID 2 VAN HET BURGERLIJK WETBOEK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN:

1. een perceel eigendomsgrond groot 487 M2, gelegen aan de oostzijde van de Costa Ricastraat op Aruba, kadastraal bekend als Eiland Aruba Eerste Afdeling Sectie F nummer 17, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Costa Ricastraat 3";
2. het recht van erfpacht tot 23 maart 2019 op een perceel domeingrond groot 440 M2 gelegen aan de westzijde van de Patiastraat te Dakota op Aruba, kadstraal bekend als Eiland Aruba Eerste Afdeling Sectie C nummber 196, met daarop gebouwde opstallen van een woonhuis en meidenkamer, plaatselijk bekend als "Patiastraat 26";
3. het recht van erfpacht tot 17 maart 2024 op een perceel domeingrond groot 899 M2, gelegen te Tanki Flip op Aruba, kadastraal bekend als Eiland Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummber 234, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Tanki Flip 14-A";
4. een perceel eigendomsgrond groot 403 M2, gelegen ten oosten van de weg leidende van Santa Cruz naar Balashi te Macuarima op Aruba, kadstraal bekend als Eiland Aruba Derde Afdeling Sectie D nummer 63, met de zich daarop bevindende betonstenen opstal van een woonhuis en alle verder aanbehoren, plaatselijk bekend als "Macuarima 5";
5. a. een perceel eigendomsgrond groot 1.001 M2, gelegen te Ponton op Aruba, kadstraal bekend als Eiland Aruba Eeerste Afeling Sectie L nummber 1025;
   b. een perceel eigendomsgrond groot 523 M2, gelegen te Ponton op Aruba, kadastraal bekend als Eiland Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummber 1045, met op voormelde percelen grond gebouwde betonstenen woonhuis en winkelpand, plaatselijk bekend als "Ponton 36-F";
6. a. een perceel eigendomsgrond groot 458 M2, gelegen te Dakota in het eerste district van Aruba, als nader omschreven in de kadastrale meetbrief nummer 21 van 10 februari 1960;
   b. een perceel eigendomsgrond groot 272 M2, gelegen in het eerste district van Aruba (kadastrale indeling: I-P-54), als nader omschreven in de kadastrale meetbrief 11 van 16 januari 1967,
   met het op voormelde percelen gebouwde betonstenen woonhuis met alle verder aanbehoren, plaatselijk bekend als "Fergusonstraat 98";
7. een perceel eigendomsgrond groot 679 M2, gelegen te Savaneta op Aruba, kadastraal bekend als Eiland Aruba Vierde Afdeling Sectie E nummber 462, met de zich daarop bevindende betonstenen opstallen van een winkelpand, plaatselijk bekend als "Savaneta 269-B" en van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Savaneta 269-A";
8. het recht van erfpacht tot 26 april 2028 op:
   a. een perceel domeingrond groot 455 M2, gelegen te Mabon op Aruba, kadastraal bekend als Eiland Aruba Vierde Afdeling Sectie E nummber 781, met de zich daarop bevindende betonstenen opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Mabon 6";
   b. een perceel domeingrond groot 334 M2, gelegen te Mabon op Aruba, kadastraal bekend als Eiland Aruba vierde Afdeling Sectie E nummber 1233;
9. een perceel eigendomsgrond groot 801 M2, gelegen te Hooiberg op Aruba, kadastraal bekend als Eiland Aruba Eerste Afdeling Sectie R nummber 327, met de zich daarop bevindende betonstenen opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Hooiberg 49-A";
10. a. een perceel eigendomsgrond groot 246 M2, gelegen te Hooiberg op Aruba, kadastraal bekend als Eiland Aruba Eeerste Afdeling Sectie R nummber 1648;
    b. een perceel eigendomsgrond groot 545 M2, gelegen te Hooiberg op Aruba, kadastraal bekend als Eiland Aruba Eeerste Afdeling Sectie R nummber 1649;
    c. een perceel eigendomsgrond groot 591 M2, gelegen te Hooiberg op Aruba, kadastraal bekend als Eiland Aruba Eerste Afdeling Sectie R nummber 1650;
    d. een perceel eigendomsgrond groot 616 M2, gelegen te Hooiberg op Aruba, kadastraal bekend als Eiland Aruba Eeerste Afdeling Sectie R nummber 1651;
    e. een perceel eigendomsgrond groot 1.024 M2, gelegen te Hooiberg op Aruba, kadastraal bekend als Eiland Aruba Eerste Afdeling Sectie R nummber 1652;
11. een perceel eigendomsgrond groot 504 M2, gelegen aan de westzijde van de Schubertstraat te Oranjestad op Aruba, kadastraal bekend als Eiland Aruba Eerste Afdeling Sectie B nummber 171; met de zich daarop bevindende betonstenen opstal van een woonhuis en alle verder aanbehoren, plaatselijk bekend als "Schubertstraat 12";
12. een perceel eigendomsgrond groot 8.200 M2, gelegen te Coba Lodo op Aruba, kadastraal bekend als Eiland Aruba Derde Afdeling Sectie B nummer 83, met de zich daarop bevindende betonstenen opstal van een woonhuis met alle verder aanbehoren plaatselijk bekend als "Coba Lodo 34";
13. een perceel eigendomsgrond groot 1.380 M2, gelegen te Montaña op Aruba, kadastraal bekend als Eiland Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummber 2386, met het daarop gebouwde betonstenen/houten woonhuis, plaatselijk bekend als "Montaña 43";
14. een perceel eigendomsgrond groot 1.320 M2, gelegen te Montaña op Aruba, kadastraal bekend als Eiland Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummber 2387, met de zich daarop bevindende opstal van een Supermarket;
15. a. een perceel eigendomsgrond groot 1.402 M2, gelegen te Montaña op Aruba, kadastraal bekend als Eiland Aruba Eeerste Afdeling Sectie L nummber 2380;
    b. een perceel eigendomsgrond groot 975 M2, gelegen te Montaña op Aruba, kadastraal bekend als Eiland Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummber 2381;
    c. een perceel eigendomsgrond groot 1.010 M2, gelegen te Montaña op Aruba, kadastraal bekend als Eiland Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummber 2382;
    d. een perceel eigendomsgrond groot 1.005 M2, gelegen te Montaña op Aruba, kadastraal bekend als Eiland Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummber 2383;
    e. een perceel eigendomsgrond groot 995 M2, gelegen te Montaña op Aruba, kadastraal bekend als Eiland Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummber 2384;
    f. een perceel eigendomsgrond groot 1.027 M2, gelegen te Montaña op Aruba, kadastraal bekend als Eiland Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummber 2385;
    g. een perceel eigendomsgrond groot 1.142 M2, gelegen te Montaña op Aruba, kadastraal bekend als Eiland Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummber 2388;
    h. een perceel eigendomsgrond groot 1.353 M2, gelegen te Montaña op Aruba, kadastraal bekend als Eiland Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummber 2391;
    i. een perceel eigendomsgrond groot 1.350 M2, gelegen te Montaña op Aruba, kadastraal bekend als Eiland Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummber 2392;
    j. een perceel eigendomsgrond groot 999 M2, gelegen te Montaña op Aruba, kadastraal bekend als Eiland Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummber 2393;
    k. een perceel eigendomsgroond groot 1.909 M2, gelegen te Montaña op Aruba, kadastraal bekend als Eiland Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummber 2394;
    l. een perceel eigendomsgrond groot 2.185 M2, gelegen te Montaña op Aruba, kadastraal bekend als Eiland Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 2395;
16. het recht van erfpacht tot 16 juli 2015 op een perceel domeingrond groot 757 M2, gelegen aan de Lago Heightstraat te Lago Heights op Aruba, kadastraal bekend als Eiland Aruba Vierde Afdeling Sectie D nummer 113, met de zich daarop bevindende opstal van een betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Lago Heightstraat 40";
17. het recht van erfpacht tot 14 augustus 2023 op een perceel domeingrond groot 1.005 M2, gelegen aan de westkant van de Weverstraat te Rooi Congo in het Vierde District van Aruba, als omschreven in de kadstrale meetbrief nummer 9 van 21 januari 1963, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis plaatselijk bekend als "Weverstraat 17";
18. een perceel eigendomsgrond groot 697 M2, gelegen aan de La Sallestraat te Oranjestad op Aruba, kadastraal bekend als Eiland Aruba Eerste Afdeling Sectie E nummer 337;
19. een perceel eigendomsgrond groot 13.052 M2, gelegen te Picaron op Aruba, kadastraal bekend als Eiland Aruba Derde Afdeling Sectie D nummer 261, met de zich daarop bevindende betonstenen opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Picaron 13";
20. een complex van drie tot een geheel verenigde percelen eigendomsgrond ter gezamenlijk groote van ongeveer 735 M2, gelegen ten noorden van Pastoor Hendrikstraat en ten noorden van het perceel Pastoor Hendrikstraat 91 te San Nicolas in het vierde district van Aruba, met de zich daarop bevindende betonstenen opstal van een woonhuis annex winkel en alle verder aanbehoren, plaatselijk bekend als "pastoor Hendrikstraat 99" welk grondencomplex is samengesteld uit de navolgende percelen;
    a. een perceel grond ongeveer 520 M2, omschreven in de daarvan op 23 februari 1950 onder nummer 3252 opgemaakte rooibrief;
    b. twee percelen grond ter grootte van 206 M2 respectievelijk ter groote van 9 M2, omschreven in de daarvan op 6 juli 1970 onder nummer 80 opgemaakte kadastrale meetbrief;
21. een perceel eigendomsgrond groot 513 M2, gelegen aan de Williamstraat te Santa Helena op Aruba, kadastraal bekend als Eiland Aruba Eerste Afdeling Sectie F nummer 804, met de zich daarop bevindende betonstenen opstal van een woonhuis met alle verder aanbehore, plaatselijk bekend als "Williamsstraat 4";
22. een perceel eigendomsgrond groot 2.160 M2, gelegen te Madiki op Aruba, kadastraal bekend als Eiland Aruba Eerste Afdeling Sectie N nummer 3, met de zich daarop bevindende betonstenen opstallen van twee woonhuizen met alle verder aanbehoren, plaatselijk bekend als "Luxemburgstraat 8 en 10";
23. het recht van erfpacht tot 7 maart 2032 op een perceel domeingrond groot 2.880 M2, gelegen aan de noordkant van de Sint Christoffelbergweg op de Lago Heights te San Nicolaas op Aruba, kadastraal bekend als Eiland Aruba Vierde Afdeling Sectie D nummer 218, met twee betonstenen gebouwen in gebruik voor kantoor en opslagplaats, plaatselijk bekend als "Sint Christoffelbergweg 5";
24. een perceel eigendomsgrond groot 13.950 M2, gelegen aan de zuidzijde van de openbare weg leidende van Oranjestad naar San Nicolaas te Savaneta op Aruba, kadastraal bekend als Eiland Aruba Vierde Afdeling Sectie E nummer 584;
25. een perceel eigendomsgrond groot ongeveer 462 M2, gelegen aan de westzijde van de Lodewijk van Nassaustraat te San Nicolaas in het Vierde District van Aruba, welk perceel grond het overschietende gedeelte vormt van het perceel ter grootte van 1.098 M2, omschreven in de daarvan op 19 oktober 1940 onder nummer 1604 opgemaakte rooibrief;
26. een perceel eigendomsgrond groot 667 M2, gelegen aan de Bernhardstraat te Kralendijk op Bonaire, kadastraal bekend als Eiland Bonaire, Afdeling Vier, Secite D, nummer 636, met het daarop gebouwde stenen huis;

De Veilingsvoorwaarden zijn gedeponeerd ter Griffie van het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Aruba en liggen voorts ter inzage ten kantore van notaris mr. J.R. Croes, aan de L.G. Smith Boulevard 64 te Oranjestad op Aruba.

Mr. J.R. Croes, notaris.

COLOMBIA KIER PONE UN AGENTE DI NARCOTICA NA DEN HAAG

INTERNACIONAL

DEN HAAG (ANP) — Colombia kier pone un agente di narcotica, na su ambasada Colombiano na Den Haag, cu mester haya e status diplomatico. Un peticion pa esaki mientrastanto a wordo entrega na e Ministerio di relacionnan exterior, cu ya a tume den consideracion, asina e Ministerio a bisa ayera.

Segun un informador di e embahador Colombiano e agente di narcotica mester wordo mira como un hombér di contacto entre Hulanda y Colombia, cu mester duna su pais informacion di e negoshinan di droga na Hulanda. Informacionnan di Colombia pa Hulanda ariba droga lo ser duna pa un coloborador Hulandes di e departamento central di recherche cu ta situa na Lima, Peru. Sinembargo esey no tin e status diplomatico.

E embahada Colombiano na Den Haag tin momentaneamente tres funcionarionan cu un status diplomatico. E berdadero embahada, General Bd. Fernando Landazabay Reyes di 63 anja lo bandona Hulanda pronto y lo regresa bek Colombia. Kende lo bira su reemplazante ainda no a wordo anuncia.

Embahador Reyes tabata den funcion na Den Haag desde 1984. Te April 1984 e tabata Minister di Defensa di Colombia.

Desi Bouterse:

SURINAME LO NO MISHI CU UN CABEY DI CHIN A SEN

DEN HAAG/PARAMARIBO:—Autoridadnan na Paramaribo a considera e acusacionnan den medionan di publicidad na Hulanda di cu Suriname di comandonan asesino prepara pa mata ex presidente Henk Chin A Sen, di ta masha grave, segun lider militar di Suriname Desi Bouterse a laga sa durante un conferencia di prensa ayera na Paramaribo.

Embahador Hulandes, Van Houten pa motibo di e gravedad di e informe a ser convoca pa presenta na ministerio di asuntonan di exterior na Paramaribo pa ricibi un nota pa gobierno hulandes.

Den e nota Den Haag ta ser puntra pa pone un que otro ariba papel.

Bouterse a bisa cu Suriname no tin necesidad pa mishi cu un cabey di Chin A Sen. "El a califica Chin A Sen di un tempo tabata su mehor amigo y cu e tabata tin aprecio pe como presidente.

E ta bisa cu Chin A Sen no ta forma pa Suriname ningun menaza y a agrega cu ta tristo cu bo mester sinta den exterior y cu nostalgia pensa ariba bo patria.

Cu Chin A Sen ta core peliger segun Bouterse no ta straño pa motibo cu Suriname tin informacion cu e ex.presidente, cu ta presidente di Conseho di Liberacion, ta ricibi placa ci CIA.

Si bo haya medionan di CIA y bo no por logra bo meta, bo ta den peliger y lo mi kier conseha Chin A Sen pa cuida su seguridad. E lo por pidi mas proteccion di BVD cu ta servicio interno di seguridad di Hulanda, segun Bouterse.

E lider di ehercito a papia tambe tocante Redgan van Sauers, un studiante di 27 aña cu a refugia pa embahada Hulandes pa ayudo, pero cu embahada hulandes a entrega back na autoridadnan judicial di Suriname.

Bouterse a bisa cu na nan opinion Sauers a haci su mes culpabel di scritura denigrante y insultativo pa gobernacion di e pais.

El a enfatiza cu e caso Sauers a mustra bon cla cu Suriname ta un pais cu derecho di estado.

Nos lo por pensa otro pero si jueznan a laga van Sauers den libertad, nos lo mester respeta esaki, el a bisa.

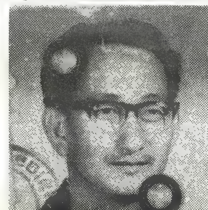
El a critica religiosonan El a haci esaki relaciona cu e hecho cu un religioso cu anteriormente a laga sa di ta dispuesto pa tuma asiento den comision nacional di derechonan humano, no a laga tende nada mas di dje.

El a puntra ta kico ta pasando cu lidernan di iglesia na Suriname pasobra atrobe a resulta cu cu cierto organizacionnan y personanan na varios tin nan boca yen di situacionnan di derecho humano na Suriname y hopi biaha ariba instigacion di exterior, pero si puntra nan pa tuma asiento den institutonan cu mester controla derechonan humano, nan ta bisa cu nan no ta na cas.

CANADA TA YAMA SU EMBAHADOR BEK FOR DI SUR AFRICA

OTTAWA (REUTER) — Canada ta yama su embahador bek for di Sur-Africa pa deliberacionnan, mientras cu nan lo sigui tuma medidanan si Sur Africa no tuma decisionnan concreto ariba e anulacion di e apartheid. Esaki a wordo anuncia pa e Minister di relacionnan exterior.

Joe Clark a declara cu e gobernacion na Ottawa a keda perpleho door di e rechazo di e gobernacion blanco di Sur-Africa, y cuminsa cu un dialogo cu e berdadero delegacion di e mayoria hendenan di color scur den e pais.

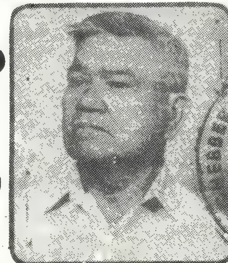



Famia Chin-A-Loi ta invita amigo y conocirnan na un Santo Sacrificio di misa pa nan difuntonan stima:
ASANG y TENJOEN CHIN—A—LOI
Ariba diadomingo 18 di aug. 1985 pa 6.30 atardi na misa St. Theresita na San Nicolas.

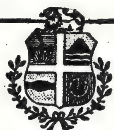
A fellece cristianamente

FRANCISCO Marcelo Rasmijn

mihor conoci cmo PANCHICO
na edad di 74 aña



Na nomber di su yiunan:
Alicia y esposo Mario Wever y yiu,
Buchi Rasmijn y Crucia Geerman
Crucia y Nady Werleman y yiunan
Elvia Rasmijn y yiunan
Nietonan: Cedric Wever, Urvin Werleman, Eldrich Rasmijn.
Nietanan: Jennifer Rasmijn, Cathleen Werleman
Su ruman: Victoria Geerman
Su cuñanan: Jonca Werleman, Viola Henriquez, Margarita Vrolijk
Su swa: Minguel Vrolijk, su suegro y suegranan
Johan y Ninita Wever y famia
Efe y Caita Werleman
Ale y Hilda Geerman y famia
primo y primanan, subrina y subrinonan, ihanan y demas famia: Rasmijn, Wever, Werleman, Geerman, Vrolijk, Henriquez, Kock, Maduro, Quantz, Lejuez, tambe comper y comernan.
Tur su amigonan di Michael Pavillioen, demas famia, bishina amigo y conocirnan ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diabierne dia 16 di augustus pa 4.30 di atardi saliendo for di Club San Martino, pa misa Inmaculada Consepcion y despues pa santana catolico na Sta. Cruz. For di 2'or e restonan mortal lo ta den Club San Martino na Sta. Cruz.



Oproeping tot het bijwonen van een openbare vergadering van de Eilandsraad van Aruba te houden op zaterdag, 17 augustus 1985 om 10.00 uur a.m.

AGENDA:
"Het beleid van het Bestuurscollege ten aanzien van het Onderwijs in het algemeen en in het bijzonder ten aanzien van het Bijzonder Onderwijs".

Oranjestad, 13 augustus 1985
De Voorzitter
P. Bislip

Trekkingslijst van de Landsloterij N.A.

17de Trekking — **Donderdag 15 AUGUSTUS 1985**

Nummer	Prijs
TIENTALLEN … ZESTIEN DUIZEND (nrs. 17 – 16533)	[illegible]
16536	50
16548	50
16573	50
16585	50
16596	50
16603	50
16604	50
16609	50
16611	50
16612	50
16635	50
16649	50
16660	50
16674	50
16676	50
16679	50
16687	100
16688	50
16691	50
16697	50
16708	50
16738	50
16751	50
16752	50
16753	50
16764	100
16769	50
16772	50
16773	50
16777	50
16800	50
16807	50
16811	50
16837	50
16844	50
16854	50
16862	50
16863	50
16875	50
16883	50
16886	50
16890	50
16917	50
16923	50
16928	50
16932	50
16940	50
16952	50
ZEVENTIEN DUIZEND	
17016	50
17023	50
17024	50
17027	50
17028	50
17030	50
17048	100
17051	50
17062	50
17065	50
17067	50
17076	100
17082	50
17083	50
17120	50
17125	1000
17127	50
17133	50
17164	50
17181	50
17184	50
17202	50
17226	50
17248	50
17262	50
17266	50
17273	50
17274	50
17278	50
17282	50
17298	50
17308	50
17309	50
17314	50
17315	50
17320	50
17327	50
17331	50
17334	50
17342	50
17343	50
17352	50
17359	50
17367	50
17368	50
17382	50
17390	50
17391	50
17392	50
17403	50
17409	100
17425	50
17430	50
17443	50
17449	50
17450	50
17470	100
17479	50
17501	50
17503	250
17505	50
17511	50
17513	50
17525	50
17526	50
17543	50
17550	50
17560	50
17564	50
17566	50
17572	50
17573	50
17574	50
17579	50
17580	50
17584	50
17587	50
17589	50
17600	50
17612	50
17619	50
17620	50
17622	50
17628	50
17630	50
17632	50
17636	50
17651	50
17653	50
17655	50
17658	100
17668	50
17697	50
17701	50
17703	1000
17715	50
17729	50
17732	50
17748	50
17749	50
17751	50
17773	50
17780	50
17782	100
17783	50
17784	50
17805	250
17820	50
17823	50
17830	50
17843	50
17856	50
17862	50
17880	50
17889	50
17894	50
17911	50
17921	50
17935	50
17936	50
17938	50
17958	50
17963	50
17974	50
17975	50
17981	1000
17982	50
17983	50
17986	50
17998	100
ACHTTIEN DUIZEND	
18001	50
18034	50
18046	50
18048	50
18053	50
18058	50
18064	100
18076	50
18082	50
18112	50
18113	50
18120	50
18131	50
18141	50
18147	50
18150	50
18156	50
18165	50
18170	50
18187	50
18223	50
18225	50
18226	50
18231	50
18240	250
18248	50
18250	50
18257	50
18258	50
18260	50
18271	100
18275	50
18302	100
18332	50
18347	50
18352	50
18355	50
18366	50
18376	100
18378	50
18382	50
18395	50
18396	100
18419	50
18427	50
18435	50
18450	50
18456	50
18457	50
18462	50
18471	50
18472	50
18478	50
18485	50
18514	50
18519	50
18526	50
18532	50
18534	50
18596	50
18600	50
18609	50
18615	50
18625	50
18642	100
18643	50
18661	50
18667	50
18690	50
18702	50
18709	50
18712	50
18743	50
18752	50
18757	50
18759	100
18774	50
18805	50
18814	50
18816	50
18823	50
18825	50
18847	50
18848	1000
18850	50
18871	50
18872	50
18883	50
18887	50
18903	50
18906	100
18916	50
18919	50
18926	50
18947	50
18955	50
18965	50
18975	50
18995	50
18999	50
NEGENTIEN DUIZEND	
19013	50
19016	100
19027	50
19043	50
19044	50
19048	50
19065	100
19066	50
19069	50
19078	50
19118	50
19119	50
19121	50
19140	250
19148	50
19154	50
19156	50
19186	50
19204	50
19250	50
19258	50
19265	50
19289	50
19311	50
19316	50
19321	50
19322	50
19352	50
19381	50
19383	50
19392	50
19396	50
19408	50
19420	50
19421	50
19426	50
19433	50
19436	50
19449	50
19454	250
19468	50
19471	50
19473	50
19474	50
19484	50
19487	50
19498	100
19502	50
19518	50
19524	50
19530	50
19542	50
19547	50
19563	50
19574	50
19579	50
19581	50
19602	50
19612	50
19625	50
19634	50
19642	50
19651	50
19659	50
19667	100
19669	50
19670	50
19677	50
**********	
1STE PRIJS	
**********	
19679	2000
19680	60000
19681	2000
**********	
19682	50
19693	50
19694	50
19696	50
19713	50
19715	50
19721	50
19723	50
19728	50
19738	50
19743	50
19765	50
19766	50
19767	50
19783	50
19786	50
19790	50
19792	50
19799	50
19808	50
19818	50
19828	50
19840	50
19882	50
19884	100
19886	50
19891	50
19915	50
19925	50
19943	50
19952	50
19955	50
19958	50
19961	50
19962	50
19969	50
19985	50
19994	50
TWINTIG DUIZEND	
20002	50
20021	50
20030	50
20031	50
20045	50
20060	50
20082	50
20089	50
20095	50
20099	50
20102	50
20105	50
20110	100
20114	50
20116	50
20123	50
20130	50
20131	50
20136	50
20140	50
20149	250
20166	50
20183	250
20189	50
20199	50
20200	50
20203	50
20223	50
20234	50
20257	50
20265	50
20270	50
20276	100
20280	50
20281	50
20298	50
20301	50
20302	50
20303	50
20307	50
20308	50
20311	50
20312	50
20331	50
20340	50
20341	100
20343	50
20345	50
20356	50
20358	50
20366	50
20372	50
20375	50
20384	100
20400	50
20402	50
20406	50
20407	100
20463	50
20481	50
20488	50
20504	50
20507	100
20518	50
20523	50
20526	50
20536	500
20538	100
20544	100
20561	50
20569	50
20579	50
20601	50
20609	100
20610	50
20614	50
20619	50
20635	50
20636	50
20649	50
20652	50
20654	50
20658	50
20675	50
20709	50
20711	50
20736	50
20743	100
20748	50
20758	50
20763	50
20781	50
20785	50
20789	50
20799	50
20802	50
20804	50
20811	50
20812	50
20816	50
20827	50
20829	50
20836	100
20839	50
20846	50
20850	50
20873	50
20875	50
20897	50
20901	1000
**********	
3DE PRIJS	
**********	
20901	500
20902	12500
20903	500
**********	
20905	50
20920	50
20926	50
20928	50
20942	50
20944	50
20960	100
20967	50
20968	50
20974	50
EEN EN TWINTIG DUIZEND	
21010	50
21011	50
21018	50
21021	50
21025	50
21026	100
21032	50
21040	50
21051	50
21054	50
21058	50
21076	100
21080	50
21104	50
21115	50
21125	50
21129	50
21133	50
21135	50
21161	50
21165	50
21175	50
21189	50
21191	50
21217	50
21225	50
21240	50
21252	50
21256	50
21267	50
21273	100
21279	50
21281	50
21308	50
21310	50
21321	50
21342	50
21350	50
21367	50
21369	50
21375	50
21380	50
21390	50
21392	50
21403	50
21410	50
21412	50
21414	50
21418	50
21431	50
21445	50
21447	50
21448	50
21460	50
21474	50
21481	50
21488	100
21490	50
21496	50
21524	50
21529	50
21565	50
21569	50
21579	50
21584	50
21596	50
21598	50
21606	50
21617	50
21631	50
21639	50
21650	50
21651	50
21654	50
21656	50
21660	50
21666	50
21667	50
21669	50
21681	500
21694	50
21720	50
21723	100
21725	50
21737	50
21739	50
21757	50
21778	50
21789	50
21798	50
21818	50
21823	50
21861	100
21883	50
21894	50
21913	50
21916	50
21917	50
21938	100
21946	50
21947	50
21956	50
21964	50
21968	50
21979	50
21990	50
21993	50
21999	50
TWEE EN TWINTIG DUIZEND	
22003	50
22017	50
22036	50
22039	50
22042	50
22044	50
22070	50
22090	50
22096	50
22099	50
22106	500
22109	50
22112	50
22118	50
22140	50
22153	50
22175	100
22180	50
22194	50
22209	50
22214	50
22226	250
22250	50
22251	50
22253	50
22256	50
22258	50
22264	50
22276	50
22279	1000
22280	50
22284	50
22337	50
22340	50
22345	50
22361	50
22371	50
22375	50
22382	50
22404	50
22416	50
22429	50
22443	50
22468	50
22476	50
22493	50
22512	50
22518	50
22541	50
22547	50
22549	50
22573	50
22581	50
22587	100
22593	50
22613	50
22615	50
22620	50
22624	50
22626	250
22640	50
22648	50
22662	50
22675	100
22685	50
22686	50
22694	50
22701	50
22707	50
22723	50
22733	500
22743	50
22744	50
22750	50
22760	50
22769	50
22779	50
22783	50
22802	50
22813	50
22817	50
22818	250
22822	50
22829	100
22852	50
22863	50
22864	50
22870	100
22872	50
22873	50
22883	50
22885	100
22891	50
22892	50
22893	50
22898	50
22905	50
22909	50
22910	250
22915	50
22925	100
22930	50
22935	50
22937	50
22962	50
22963	50
22966	50
22971	50
22997	50
DRIE EN TWINTIG DUIZEND	
23003	1000
23006	50
23012	50
23013	50
23015	50
23040	50
23043	50
23046	50
23049	50
23063	50
23072	50
23078	50
23084	50
23085	50
23088	50
23094	50
23104	50
23109	50
23113	50
23176	50
23178	50
23182	50
23186	50
23205	50
23229	50
23256	50
23286	50
23288	50
23297	50
23312	50
23319	50
23321	50
23327	50
23329	50
23331	50
23350	50
23352	50
23357	50
23371	100
23382	50
23385	50
23392	50
23395	50
23410	50
23427	50
23432	50
23441	50
23445	50
23453	50
23454	250
23457	50
23469	50
23477	50
23478	50
23480	50
23489	50
23506	50
23514	50
23519	50
23520	50
23524	50
23526	50
23532	50
23534	100
23551	50
23552	50
23561	50
23564	100
23567	50
23576	50
23598	50
23599	50
23602	50
23603	50
23614	50
23617	50
23622	50
23625	50
23647	50
23664	100
23668	50
23679	50
23687	50
23710	50
23715	50
23716	50
23724	50
23743	50
23748	50
23749	50
23752	50
23772	1000
23782	50
23788	50
23789	50
23812	50
23813	50
23814	50
23817	50
23820	50
23823	50
23826	50
23828	50
23842	50
23851	250
23863	50
23865	50
23878	50
23890	50
23902	50
23906	50
23932	50
23940	50
23942	50
23953	50
23966	50
23977	50
23982	50
23985	50
VIER EN TWINTIG DUIZEND	
24002	50
24013	50
24017	50
24019	50
24033	50
24034	50
24041	250
24056	50
24073	50
24080	50
24101	50
24120	250
24127	50
24139	1000
24174	50
24190	50
24197	50
24204	50
24212	50
24251	50
24257	50
24263	100
24275	50
24292	50
24305	50
24308	50
24324	50
24351	50
24353	100
24355	50
24361	50
24381	50
24385	50
24393	50
24399	50
24413	100
24435	50
24437	50
24440	50
24483	50
24508	50
24518	50
24530	50
24535	50
24543	50
24550	50
24551	50
24559	50
24562	50
24569	50
24576	50
24583	50
24588	50
24602	50
24616	50
24638	50
24655	50
24683	50
24687	50
24690	50
24697	50
24702	50
24705	50
24706	50
24733	50
24767	50
24782	50
24794	50
24802	100
24804	50
24807	50
24847	50
24853	100
24862	50
24865	50
24871	50
24874	50
24881	50
24900	50
24903	100
24909	50
24913	50
24915	50
24931	50
24947	50
24970	50
24982	50
24986	50
24995	50
24996	50
VIJF EN TWINTIG DUIZEND	
25012	500
25025	50
25043	50
25058	50
25065	50
25066	50
25106	50
25107	50
25110	50
25124	50
25130	50
25143	50
25147	50
25149	50
25160	50
25173	50
25183	50
25187	50
25198	50
25202	50
25206	50
25219	50
25221	50
25222	50
25227	50
25228	100
25271	50
25273	50
25281	50
25302	50
25313	50
25318	50
25326	50
25330	100
25331	50
25348	250
25349	50
25360	50
25418	50
25420	50
25425	50
25431	50
25444	50
25445	50
25446	50
25448	50
25471	50
25474	50
25475	100
25499	50
25502	100
25517	50
25521	50
25556	50
25562	50
25576	50
25581	100
25591	50
25592	50
25594	50
25596	50
25598	50
25603	50
25609	50
25640	50
25642	50
25652	50
25657	50
25680	50
25698	50
25703	50
25711	50
25725	50
25742	50
25744	50
25752	50
25767	50
25770	50
25798	50
25804	50
25828	50
25836	50
25854	50
25877	50
25884	50
25890	50
25892	50
25903	50
25905	50
25923	50
25925	50
25943	50
25962	100
25968	50
25972	50
25984	50
ZES EN TWINTIG DUIZEND	
26007	50
26010	50
26018	50
26021	50
26026	50
26042	50
26059	50
26062	50
26065	50
26068	50
26076	50
26089	50
26131	50
26133	50
26139	50
26185	50
26190	50
26198	50
26202	50
26207	50
26223	50
26227	50
26247	50
26261	50
26267	50
26277	50
26278	50
26292	100
26293	50
26305	50
26314	50
26322	50
26330	50
26339	50
26342	50
26362	50
26372	50
26375	50
26378	50
26386	50
26394	1000
26415	50
26419	100
26428	50
26430	50
26438	50
26444	50
26446	50
26468	50
26469	50
26479	50
26485	50
26488	50
26501	100
26503	50
26512	50
26530	50
26534	50
26542	50
26549	50
26560	50
26576	50
26597	50
26600	50
26605	50
26606	50
26608	50
26641	100
26657	50
26664	50
26667	50
26669	100
26683	50
26685	50
26686	50
26705	50
26707	50
26716	50
26718	50
26725	50
26738	50
26750	100
26753	50
26761	50
26792	100
26795	50
26797	50
26798	50
26805	50
26817	50
26820	50
26822	50
26826	50
26834	50
26845	50
26853	50
26862	50
26864	50
26879	50
26880	50
26893	50
26897	100
26900	50
26919	100
26932	50
26935	50
26951	50
26962	50
26975	500
26991	50
ZEVEN EN TWINTIG DUIZEND	
27003	50
27031	1000
27041	50
27048	250
27054	50
27092	50
27095	50
27102	50
27104	50
27114	50
27144	50
27174	50
27183	50
27192	100
27202	50
27221	50
27245	50
27247	50
27272	50
27297	50
27303	50
27305	50
27308	50
27310	50
27318	50
27329	50
27364	50
27367	50
27370	50
27380	50
27390	50
27397	50
27415	50
27429	50
27432	50
27434	50
27441	50
27447	50
27448	50
27455	50
27458	50
27473	250
27477	50
27478	50
27480	50
27482	50
27493	50
27494	50
27499	50
27504	50
27506	50
27528	50
27533	50
27552	50
27558	50
27560	50
27609	50
27610	50
27617	100
27635	50
27645	100
27653	50
27662	50
27669	50
27695	100
27700	50
27708	50
27717	50
27726	50
27728	50
27734	50
27752	50
27762	50
27764	100
27785	50
27807	50
27808	50
27816	50
27817	100
27818	50
27820	50
27841	50
27851	50
27852	50
27854	50
27855	50
27880	50
27885	50
27888	50
27894	50
27895	500
27909	50
27949	50
27971	50
27972	50
27979	50
ACHT EN TWINTIG DUIZEND	
28001	50
28007	50
28011	50
28013	50
28014	50
28023	50
28024	50
28026	50
28028	50
28048	250
**********	
2DE PRIJS	
**********	
28063	1000
28064	25000
28065	1000
**********	
28078	50
28080	50
28082	50
28086	50
28091	50
28096	50
28104	50
28129	50
28135	50
28138	50
28142	50
28157	50
28175	50
28198	100
28213	50
28220	50
28231	100
28232	50
28237	50
28252	500
28274	50
28280	100
28293	50
28318	50
28324	50
28338	50
28361	50
28372	50
28373	50
28390	50
28395	50
28399	50
28413	50
28427	50
28434	50
28438	50
28439	50
28449	100
28451	50
28454	1000
28466	50
28491	50
28532	50
28546	50
28555	50
28559	50
28568	50
28571	50
28575	50
28589	500
28610	50
28622	50
28641	250
28663	100
28674	50
28676	100
28696	50
28701	50
28702	50
28706	50
28707	50
28711	50
28723	50
28725	50
28744	50
28758	50
28759	50
28768	50
28771	1000
28774	50
28782	50
28786	50
28794	50
28796	50
28811	50
28814	50
28818	50
28831	50
28839	50
28854	50
28872	50
28883	50
28890	50
28891	50
28901	50
28902	50
28909	100
28924	50
28926	50
28944	50
28962	50
28971	50
28975	50
NEGEN EN TWINTIG DUIZEND	
29008	50
29038	50
29049	50
29052	250
29057	50
29062	50
29077	50
29085	50
29089	50
29092	50
29095	50
29098	50
29099	50
29106	50
29119	50
29128	50
29133	50
29139	50
29164	50
29165	100
29174	50
29188	50
29197	50
29228	50
29229	50
29242	50
29245	50
29250	50
29258	50
29259	50
29260	50
29275	50
29301	250
29305	50
29310	250
29318	50
29326	50
29333	50
29334	100
29348	50
29375	50
29383	50
29392	50
29400	50
29413	50
29439	50
29446	50
29452	50
29454	50
29466	50
29497	50
29507	50
29523	50
29542	50
29551	50
29555	50
29557	50
29559	50
29579	50
29583	50
29594	50
29595	50
29600	50
29602	50
29608	50
29615	50
29618	50
29628	50
29664	250
29680	50
29691	50
29712	250
29729	50
29736	50
29738	50
29747	50
29749	50
29754	50
29760	50
29792	50
29815	50
29835	50
29838	100
29849	50
29862	50
29863	50
29869	50
29883	50
29903	50
29923	100
29926	50
29930	50
29940	50
29943	100
29947	50
29948	50
29954	50
29970	50
29973	50
29974	50
29995	50
DERTIG DUIZEND	
30008	50
30011	50
30022	50
30023	50
30031	50
30053	100
30064	50
30068	250
30077	50
30087	50
30113	50
30137	50
30140	50
30143	50
30148	50
30155	50
30158	50
30168	100
30175	50
30179	50
30180	50
30181	50
30194	50
30207	50
30211	50
30220	50
30233	50
30238	50
30244	50
30246	50
30255	50
30267	50
30271	50
30274	50
30279	50
30284	50
30292	50
30295	50
30300	50
30307	250
30310	50
30313	50
30318	50
30343	50
30347	50
30372	50
30383	500
30388	50
30390	50
30391	50
30392	100
30399	50
30404	100
30418	50
30437	50
30447	50
30457	50
30461	50
30466	50
30485	50
30498	50
30505	50
30513	50
30517	50
30528	50
30529	50
30533	50
30534	50
30540	50
30543	50
30554	50
30556	50
30566	50
30582	50
30585	50
30651	50
30652	50
30654	50
30674	50
30677	50
30680	50
30683	50
30685	100
30699	500
30714	50
30716	50
30717	50
30754	50
30768	50
30772	50
30783	50
30787	50
30796	50
30797	50
30798	50
30811	50
30817	50
30820	50
30824	50
30831	50
30834	50
30846	50
30850	50
30853	50
30873	100
30880	50
30882	50
30883	50
30891	50
30895	50
30899	50
30900	50
30903	50
30910	50
30914	50
30920	50
30928	50
30936	50
30939	50
30949	50
30950	50
30957	50
30971	50
EEN EN DERTIG DUIZEND	
31001	50
31002	50
31010	50
31011	100
31012	50
31017	50
31018	50
31045	50
31054	50
31069	50
31072	50
31075	50
31076	50
31080	50
31083	50
31089	50
31090	50
31103	50
31106	50
31110	100
31115	50
31121	50
31122	100
31123	50
31124	50
31131	50
31135	50
31148	50
31149	50
3118[illegible]	100
31182	50
31188	50
31213	50
31227	100
31229	50
31240	50
31255	50
31257	50
31265	50
31274	50
31276	50
31282	50
31284	50
31285	50
31286	50
31296	50
31298	50
31325	50
31327	50
31330	50
31341	50
31343	50
31348	50
31354	50
31357	50
31369	50
31374	50
31377	50
31385	50
31416	50
31443	50
31451	100
31455	50
31470	50
31476	50
31480	50
31484	50
31503	50
31518	50
31522	50
31545	50
31555	50
31556	50
31568	500
31600	250
31625	50
31628	50
31643	50
31660	50
31662	50
31677	50
31678	50
31680	50
31684	50
31687	50
31691	50
31695	50
31696	50
31712	50
31713	50
31715	50
31730	50
31741	50
31781	50
31790	50
31798	50
31799	1000
31808	50
31812	50
31817	50
31825	50
31834	50
31839	50
31862	50
31869	50
31871	50
31873	50
31883	50
31900	50
31901	50
31903	50
31937	50
31947	50
31948	100
31953	50
31967	50
31972	50
31975	50
31980	500
31988	50
31989	50
31994	50
31999	50
TWEE EN DERTIG DUIZEND	
32008	50
32009	50
32030	50
32031	50
32034	50
32046	50
32056	50
32068	50
32072	50
32083	50
32090	50
32094	250
32099	50
32117	50
32118	50
32135	50
32143	50
32147	50
32164	50
32183	50
32188	50
32189	50
32191	50
32232	50
32233	50
32234	50
32235	50
32239	50
32241	50
32242	50
32243	50
32248	50
32253	50
32258	50
32259	50
32278	50
32284	50
32287	50
32294	50
32321	50
32324	50
32327	50
32336	50
32338	50
32342	50
32343	50
32353	50
32355	50
32373	50
32378	100
32380	1000
32385	50
32386	50
32387	50
32396	50
32401	50
32407	50
32411	50
32416	50
32421	50
32432	50
32433	50
32442	50
32443	50
32445	50
32450	50
32451	50
32452	50
32457	50
32473	50
32512	50
32514	50
32516	50
32523	50
32537	50
32546	50
32552	50
32556	50
32581	50
32586	50
32598	50
32603	50
32606	100
32610	50
32631	50
32633	50
32649	50
32655	50
32658	50
32666	50
32677	50
32702	50
32709	100
32727	50
32747	50
32750	50
32773	50
32781	50
32790	50
32791	50
32798	50
32825	50
32828	50
32834	50
32850	50
32905	50
32918	1000
32923	50
32939	50
32954	50
32958	50
32980	50
32997	50

Waarvan proces verbaal was opgemaakt en ondertekend door
Namens de Procureur-Generaal H. R. KEIZERWEERD
De wnd. Directeur S. L. CAPELLA

17de trekking op donderdag 15 augustus 1985.

1ste PRIJS		2de PRIJS		3de PRIJS	
19679	2.000	28063	1.000	20901	500
19680	60.000	28064	25.000	20902	12.500
19681	2.000	28065	1.000	20903	500

Getuigen:
J. Th. WILSON
E. A. BAREND

UREN VAN UITBETALING:

CURAÇAO : 8.00—11.30 en 13.30—16.00

ARUBA
Oranjestad : 8.00—12.00 en 13.30—16.30
San Nicolaas : 8.00—11.00 en 14.30—17.00

BONAIRE : 7.30—12.00 en 13.30—16.00

ST. MAARTEN : 7.15—12.30 (op trekkingsdagen gesloten).

Drukkerij „De Curaçaosche Courant" N.V.

OTRO DOCTER DI DISTRICTO PA SAN NICOLAS

ORANJESTAD (AAN) — Entrante promer di Augustus ultimo, e distrito di San Nicolas tin un otro docter di distrito. Docter E.J.M. Boderie a ser nombra como e di cuatro docter di distrito pa San Nicolas y vecindario.

Su consultorio ta estableci den Zeppenfeldstraat 38-A y su number di telefoon ta 45135. Docter Boderie ta tene consulta diariamente for di 8'or pa 10.30 di mainta. Parti atardi oranan di consulta lo ta for di 3'or pa 6'or cu excepcion di diahuebs merdia.

Despues di oranan di trabao, docter Boderie por ser alcansa via Centro Medico (48833).

Cu nombramento di docter Boderie, e pueblo di San Nicolas por conta cu cuatro docter di distrito y esaki indudablemente ta na bienestar di salubridad publico di nos pueblo.

GUERA A SER RECORDA NA NERDERLANDS INDIE

DEN HAAG—Mas di 2 mil hende a conmemora segundo guera mundial na Nederlands Indie, ayera na Den Haag. Na nomber di gabinete prome minister Lubbers y ministro di asuntonan interior, Rietkerk y de Ruiter di Defensa, a participa na e conmemoracion.

Tambe embahador di Estados Unidos, Gram Bretaña, Australia y Nueva Zelandia, presidente di Tweede Kamer Dolman y vice presidente Scholten di Raad van State tabata presente.

Durante e ceremonia a ser desvela un plaachi di brons pa recorda tur e victimanan di e guera na Nederlands India. E plaachi lo haya un lugar den hal di edificio di Tweede Kamer.

Dos persona cu durante guera tabata prisionero di guera den campamentonan japones, a desvela e plaachi aki.

AUSTRALIA A KIBRA SU BANDA DI DROGA DI MAS GRANDI

SYDNEY (UPI) — Polisnan y Douane segun nan informacionnan a detene ayera e banda di droga di mas grandi di Australia. Nan a aresta 35 persona, den cual tabata tin entre na un dokter y abogado, kendenan tabata wordo persigui pa mas cu un aña caba.

E blanco di e actuacion di e polis y douane tabata di siete pa 10 tonelada di marihuana na un balor di mas o menos 35 millon dollar Australiano.

Na Sydney nan a aresta cinco homber, bao di cual tin un dokter, un abogado y un comerciante rico, kendenan a wordo entrega den man di justicia y acusa. Nan mester presenta dia 23 di augustus y nan a wordo laga den libertad ariba e fiansa di 100.000 dollar.

Na Melbourne nan a aresta un muher y un homber y nan mester presenta dia 4 di nomber bek dilanti juez.

PA CUPS: PAGINA 5

PARTIDO PATRIOTICO ARUBANO

P.P.A.

ATENCION PUEBLO DI DAKOTA

PARTIDO PATRIOTICO ARUBANO, ta invita Bo cordialmente pa asisti na
* SU REUNION di CONTACTO *
importante cu informacionnan clave.

AWE NOCHI PA 8'or · 8'or 8'or 8'or 8'or 8'or 8'or 8'or
AWE NOCHI
AWE NOCHI

NA CAS DI JULES NIEUW DRUIVENSTRAAT No 6 DAKOTA !

BINI UNO BINI TUR – BINI UNO BINI TUR

True Value®
HARDWARE STORES

SALE!

HAMILTON BEACH
WAS 34,50 NOW 28,50
3-Spd. Hand Mixer

6-Cup Hot Pot™
WAS 34,50 NOW 28,50

WAS 13,25 NOW 10,50
48-Qt. Basket

WAS 13,75 NOW 11,50
Framed Door Mirror

WAS 360,00 NOW 270,00
8¼-In. Circular Saw

SCM PROCTOR-SILEX
WAS 37,50 NOW 29,95
2-Slice Toaster

WAS 39,50 NOW 31,50
7-Pc. Cookware Set

All-Climate Motor Oil
NOW 2,75
VALVOLINE All-Climate MOTOR OIL

Weller Soldering Kit
WAS 80,00 NOW 59,50
8-Pc. Solder Gun Kit

NOW 15,00
Steel City
Rural Mailbox

WAS 89,00 NOW 71,00
⅜" Variable Speed Reversing Drill

7-Pc. Torch Kit
WAS 48,95 NOW 39,50

SALE

WAS 14,75 NOW 12,75
25-Ft. Trouble Light

WAS 12,50 NOW 9,95
16-Oz. Nail Hammer

WAS 29,50 NOW 24,95
Propane Torch Kit

WAS 87,00 NOW 72,00
10-Amp Battery Charger

WAS 62,00 NOW 49,50
Electric Staple Gun/Tacker

Antillean Mercantile Corporation
Lagoweg, San Nicolas, tel.: 46016/45635
Havenstraat 32, Oranjestad, tel.: 21804/21445

REPAR N.V.
TA HUUR
UN APARTAMENTO di Fls. 175,– pa luna
UN APARTAMENTO di Fls. 250,– pa luna
3 APARTAMENTO di Fls. 350,– pa luna
(nan No ta inclui awa y corriente).
CUNUCU ABAO 34
Tel. 21333/22775/24443 of pasa despues di 5.30 pa 6.30

Pa sosiego di pianan
Dr.Scholl's
Especialmente pa elemina holor desagradabel y sodo di pia
Dr. Scholl's CHLOROPHYLL foot DEODORANT powder
Agente: Oduber Agencies N.V
Pa orders:
Aruba 25333
Bonaire 8821
Curacao 54566
St. Maarten 2505

SOCIAL



For di Hulanda a yega e bon noticia cu Lorna Halley a slaag pa su doctoranda den Economie. Lorna ta un ex-alumno di Colegio Arubano. Lorna ta ricibi hopi felicitacion di su famianan, di Juni y tambe di DIARIO.



Awe e princesita stima di cas JENNIFER LUGO ta cumpli tres aña. E ta ricibi felicitacion di su Papi George di su Mami Comara, di su dos welo y welanan, omonan, primo y primanan y demas familia y tambe di DIARIO.



Ayera a cumpli 7 aña DESIREE LAMPE. Felicitacion ta bini di su mama y tata, di su rumannan, Josette y Michael, di su wela y welonan y demas famia Lampe, Angela y tambe di DIARIO.



Awe a cumpli aña, nos estimada Mai, Hyacintha Lacle. Felcitacion ta bini di tur su yiunan, rumannan, nieta- y nietonan, bisanieto- y bisanietanan, un sobrinieto, y tambe tur su subrina- y subrinonan, cuñanan, prima- y primonan, y demas famia y conocirnan y tambe di Diario.



Awe ta cumpli aña Misia Querre-Querre, doña Clarita Thomas. E ta ricibi hopi pabien di su yiunan, nieto- nietanan, su suegro y suegranan, rumannan, tur su amistades y famia na Aruba, Venezuela y muy especial di miembronan di Bingo Fanclub y tambe di Diario.

CANTIDAD Cont. di pag. 4

vivienda na Aruba.

Pa tal motibo a pidi pa por yega na un proyecto pa renoba casnan rond di Aruba cu mester di esaki y cu esaki crea afo casnan mas economico den huur pa e pueblo.

A pidi tambe pa por vende volkwoningnan. Na Madiki a bende caba 80 porciento di casnan. Como ta pagando fianza na Hulanda a pidi si mag di haya dispensacion di clausula di bende e casnan. Ministro de Koning a bay di acuerdo. Na Aruba mayoria di hende ta desea nan propio cas y tin demanda grandi den habitantenan di cas di pueblo pa por yega na cumpra nan mes cas.

Via e sistema di hipoteca di FCCA lo por haci e transaccionnan, pa e hendenan por adquiri nan cas.



Un storia saca for di e buki "E REGRESO Y OTRO CUENTANAN", scirbi pa Jossy Mansur.

E REGRESO

"Mi no sa si mi ta haci malo den bolbe aki", Marcos Villegas, e novelista Arubiano a pensa den e instante cu su auto a pasa dilanti di e edificionan moderno ariba Lloyd G. Smith Boulevard, na unda antes tabata tin solamente arbusto na pia di un muraya di kwihi. E lineanan atrevido di e edificionan, simbolico di e tempo den cual e tabata biba, a grita na su oido cu binti aña a pasa. Binti aña! "Ah, pero tempo si ta un ladron sinverguenza!" el a pensa cu amargura. "Cu cuanto facilidad e ta horta nos añanan for di nos".

"Pero bo por bisami ta pakico nos mester a bolbe Aruba?" el a tende Teresa bise, sinta banda di dje den auto. Den e stem di su casa tabata tin un nota di curiosidad. --Pa haci un viahe asina, djies pa enfrenta algun fantasma, ta parcemi ridiculo y sin justificacion. Nos por a hacie na Caracas cu e mes facilidad cu na Aruba. Y quizas cu mas facilidad.-- El a claba ariba dje dos pupila duro y seco. --Pa despedi, un lugar ta mes bon cu cualquier otro.

Marcos a keda keto. El a keda keto pasobra e no tabata tin gana di papia. El warda silencio pasobra e muher, mescos cu e sombranan di su ayera, a cuminza ta irita su nervionan. Lo tabata di tur manera inutil splique pakico pe tabata necesario hacie aki, circunda pa e argamasa enveheci di e casnan Arubiano di tipo colonial. E no por a splica e asunto na su mes cu claridad y sentido comun.

(e ta continua mañan)

CUPS → ODUBER AGENCIES

BAILE BAILE BAILE
DIASABRA AWOR
lo tin fiesta bailable
cu *La Diferente*
for di 9'or anochi te den
oranan di marduga
den
E prestigioso Nightclub
" MARJOSKY'S
HOTEL VICTORIA
Nassaustraat

FLORY'S
Fashion Boutique
A caba di ricibi
JEANS
Den ultimo estilo
Pa solamente
F.36,-- y F.48,--
HENDRIKSTRAAT 7
TEL: 31922

Aruba's Festa
bo cas di telas
Awor den e siman escolar aki ta dunabo e oportunidad pa hasi bo compras di telas entre 12:00 pm – 2:00 pm
Tambe nos tin bistiman cosi, di nos mesun telanan. Pasa y escoje bo bistir, na bo cas di telas,
Aruba's Festa



DIABIERNE: "La Diferente" di 10'or te cu 4'or
Entrada: Fls. 5,--
Y exactamente 12'or Mariachi Perla di Aruba lo toca un serenata pa tur e cumpliañernan di diabierne
DIASABRA: "La Selecta" di 10'or te cu 4'or
Entrada: Fls. 5,--
DIADOMINGO: Nos a custumbrado "Nochi Mejicano for di 9'or en adelante
Entrada: GRATIS!
ATENCION PUEBLO!!!
Bo ta cumpli aña ariba un diabierne ? Wel ROLANDO'S ta ofrece Abo y 3 persona mas un Entrada Gratis, y fuera di esey Un Serenata net 12'or cu mariachi Perla di Aruba y un Free Champagne Toast.Bini cu bo cedula of rijbewijs!

GREAT y GRATIS
Un "MUCHILA"
pa bai school of beach.
Cada cliente cu huur 6 of mas VIDEO ta ricibi un "MUCHILA" completamente GRATIS.
PASA Y BUSCA DIBO MAS PRONTO POSIBEL NA:
OASIS VIDEO CLUB



POLIS

DOS PALO DI COCO RANCA Y AUTO A SIGUI CORE

ORANJESTAD(AAN)— Diaranzon mainta a presenta na warda di polis e homber H.N. di 35 aña cu a declara cu mas o menos 12.30 or madruga el a kita pa un cangreuw cu a cruza caya ariba Boulevard y cu el a ranca dos mata di coco ora el a baha di caminda cu su auto.

El a ripara cu su auto por a sigui core y el a dicidi di bay su cas.

Segun patruya di Playa e daño material na e auto ta di mas o menos 4500 florin y pa e dos palonan di coco 1600 florin.

AUTO DEN PALO DI LUZ

ORANJESTAD(AAN)— Diaranzon anochi pa mas o menos 11.25 ariba caminda principal na haltura di Mahuma tabata tin un dalmento ora cu un chofer di 25 aña C.K. no a paga tino ariba trafico a haye den preta. El a bay kita pa no dal den e auto usu dilanti y a haye cu un otro auto biniendo di direccion contrario.

E auto aki a baha di caminda y a bay dal den un palo di luz. Despues di a sigui core un rato , e chofer cu a causa e desgracia a ripara cu e auto cu a kita pe a bay dal den e palo di luz.

No tabata persona herida y daño material calcula tabata di 3300 florin.

AUTO CONTRA PALO DI TELEFON

ORANJESTAD(AAN)— Diaranzon anochi pa mas o menos 10 or y 10 na Savaneta un auto maneha pa N.S. di 35 aña a perde control den un lorada y dal contra un palo di telefon. Causa di e desgracia no ta conoci, aparentemente mal calculacion.

E dalo cu a ser causa tambe a ser calcula na 3300 florin.

PA CUPS: PAGINA 5

DIPUTADO

Cont. di pag. 7

territorio insular di Curaco y tambe di Aruba cu e ministro de koning y pa mesun asuntonan tambe na E.E.G.

A trece dilanti estudio di fachada di Surfside bin abao te na waf tambe e reservacion di parha na Bubali, e hafway house pa A.A., y cambio di eventual lugarnan publico, eventual schoolnan pa ancianonan cu lo ser reconstrui pa FCCA y e proyecto di construccion propio cu ta fase 3 di FCCA, y bendemento di viviendanan publico y renovacion di casnan particular pa FCCA, pagamento di prestamo di interes pa financiadornan particular, cual tambe ta pa FCCA hunto cu upgrading computer programa FCCA, plan Sasaki den cual ta regarda e e parti cu tin edificio di

vakopleiding y con pa yega na un edificio nobo pa e centro di her-om en bijscholing, tambe a trata proyecto Bushiri Beach Hotel, monumentenzorg, edificio nobo y otro localnan pa inspeccion tecnico, y por ultimo pista di aeropuerto, el a splica.

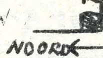
MARTIJN TRADING Co.
STALENBALKEN
Tel.: 21492 EAGLE

Gabriela's
Sand Co. N.V.
P.O. Box 698/Tel. 28544
Mahuma 11-A. ARUBA
Basha,Basha,Basha Bai ! ! ! !
Bo ta hanja tur sorto di Santo :
Pa Basha,pa pega Blokki,pa Pleister,
Tera pa jen Fundeshi
Tera pa mata
Granito sefta
Piedra mula pa concrete
Pa compra di Santo y Piedra,Betonmolen Gratis pa Basha ! ! !
NOS NO TA IMITA ! ! ! !

Matrassen en Schuimrubberfabr.
Tanki Flip 14 - A

Nos ta traha TUR TIPO di CORCHON y BOX-SPRING na cualkier midi cu Bo ta desea.

Asta nos ta FURA CORCHON BIEUW den UN (1) solo DIA

Tur loke Bo mester haci ta yama nos na Tel. 22761 / 24710 / 32626
Y nos ta busce mainta y entrege atardi mescos cu nobo.
Asta cu 1 AÑA di garantia Prijs pa fura di
2 persona Fl.70,--
1 persona Fl.60,--
Reparacion matras di baby Fl. 50,--
"SEMPER NA BO ORDO"

Boulevard Theatre

I
TODAY
at 8:15 p.m.



SLUGGER'S WIFE
Comedy 14 yrs.

II
TODAY
at 8:45 p.m.
SUNDAY at 6:00 & 8:45 pm



A VIEW TO A KILL
Action 14 yrs.

boulevard I
TODAY
at 12:00 p.m.



Sex - movie 18 yrs.

Drive – In
TODAY
at 8:30 p.m. & 12:00 p.m.
SUNDAY at 9:00 p.m.

Más Allá Del Silencio



Action 18 yrs.

Principal
TODAY
at 8:30 p.m.



RAMBO II
Action 14 yrs.



Ricardo Luydens
Refrigerators & Airconditioners servicing
Commercial,Domestic,Industrial,Installation,Repairing Servicing
PHONE: 25910
Cumana no.1 A
O'stad- Aruba

Reclamo y Informacion
DIARIO
Yama telefon 26747